A W.T.M.

/M

ZAKŁAD INTROLIGATORSKI

St. Moniuszko

„Beata" – opera, szkopis

61 f

TOWARZYSTWO MUZYCZNE
SEKCYA
IMIENIA
St. MONIUSZKI

A. CISZEWSKIEGO, Senatorska №19.

R 649
58

TOWARZYSTWO MUZYCZNE
FILHARMONIA
ST. MONIUSZKI

Beata

opera Moniuszki

Rękopis
kart 63.

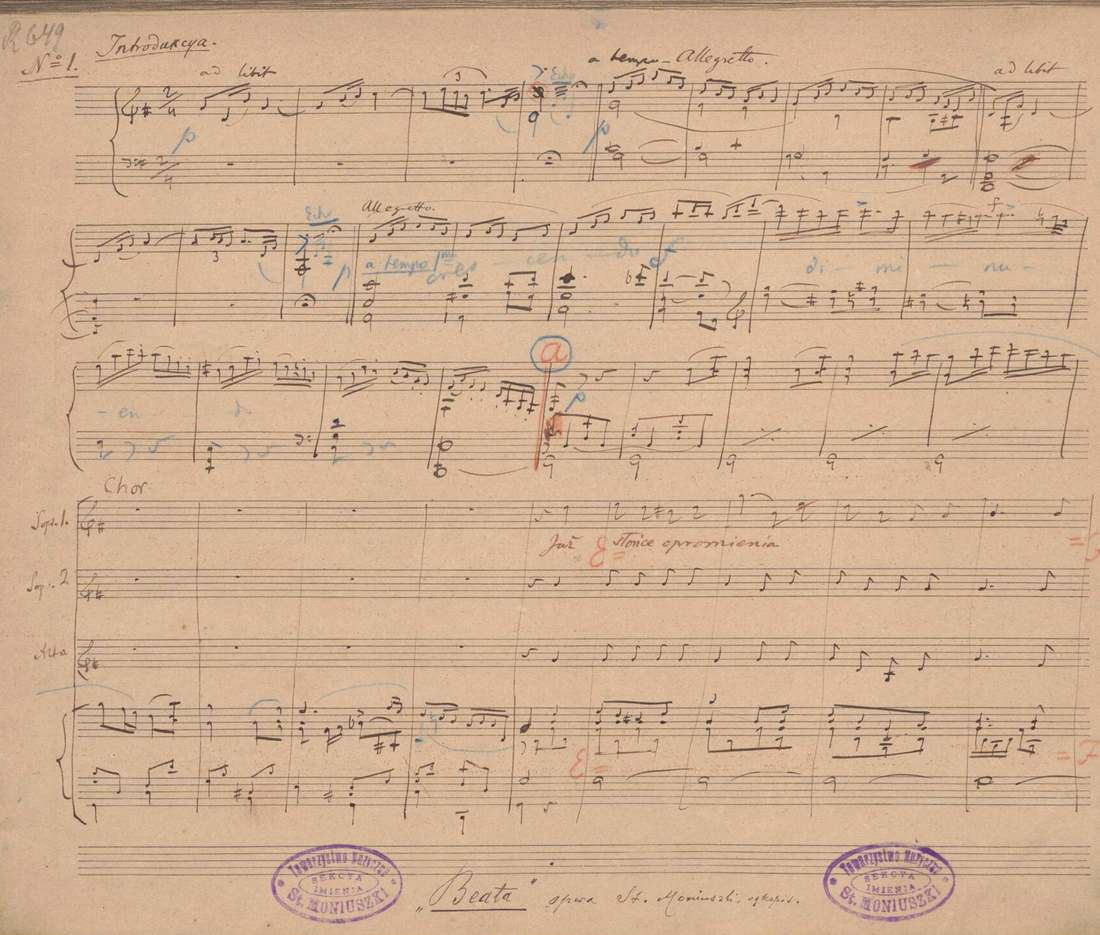
part. forte. do śpiewu

7/VII 1906 r.

Lahoma

R 649

Nº 1. Introdukcya.



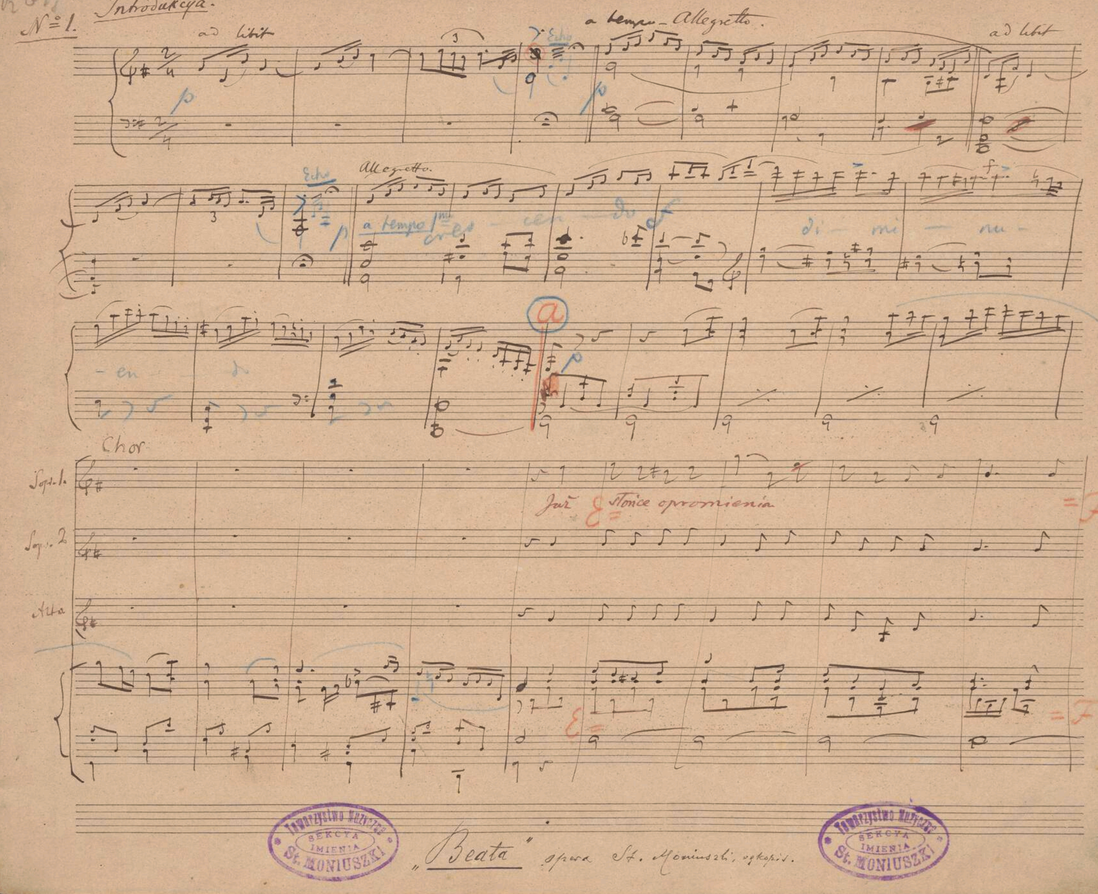
Towarzystwo Muzyczne SEKCYA IMIENIA St. MONIUSZKI
Towarzystwo Muzyczne SEKCYA IMIENIA St. MONIUSZKI

„Beata" opera St. Moniuszki, wykpis.

R 649

Nº 1.

Introdukcya.



Towarzystwo Muzyczne SEKCYA IMIENIA St. MONIUSZKI

„Beata" opera St. Moniuszki, oprac. [illegible]

Towarzystwo Muzyczne SEKCYA IMIENIA St. MONIUSZKI

vi = tno

C=

de=

re=

E

G

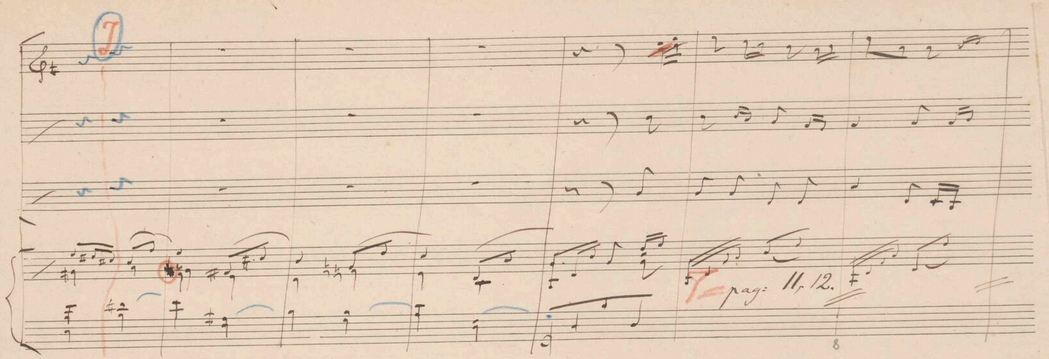
Niech w ten po- ranek wio — sny wyprzedzacia

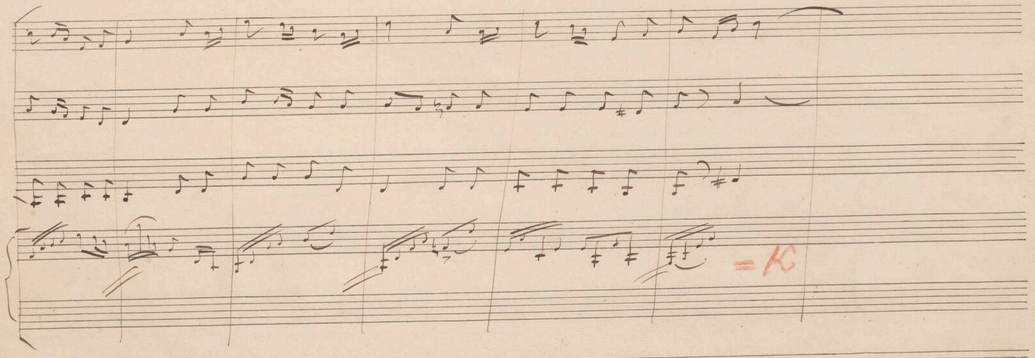
Niech

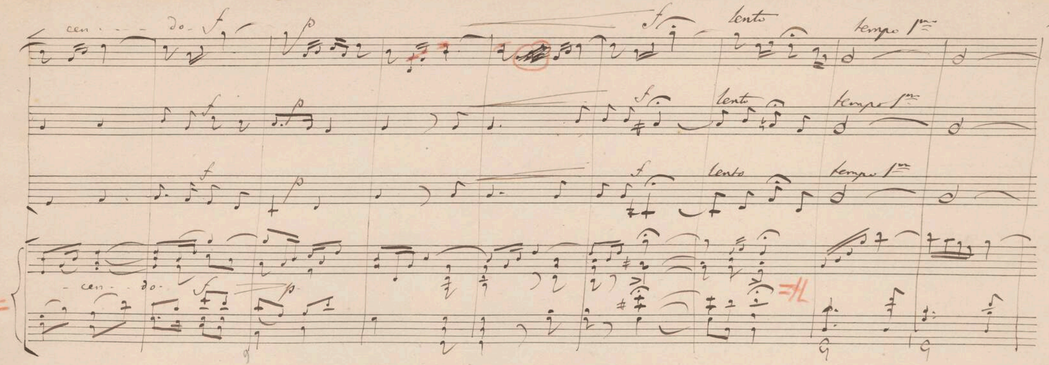
zbiorze plon te któ — re Bóg li- tuje — sny z śmiertelnych wypuści wypon.

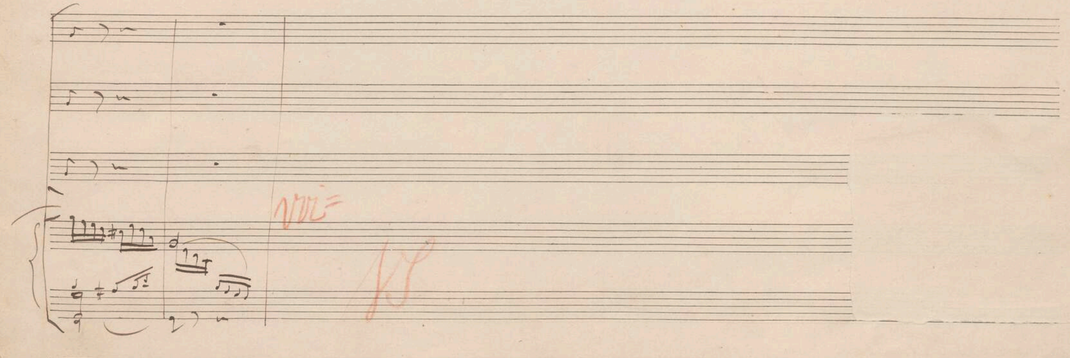
zbie

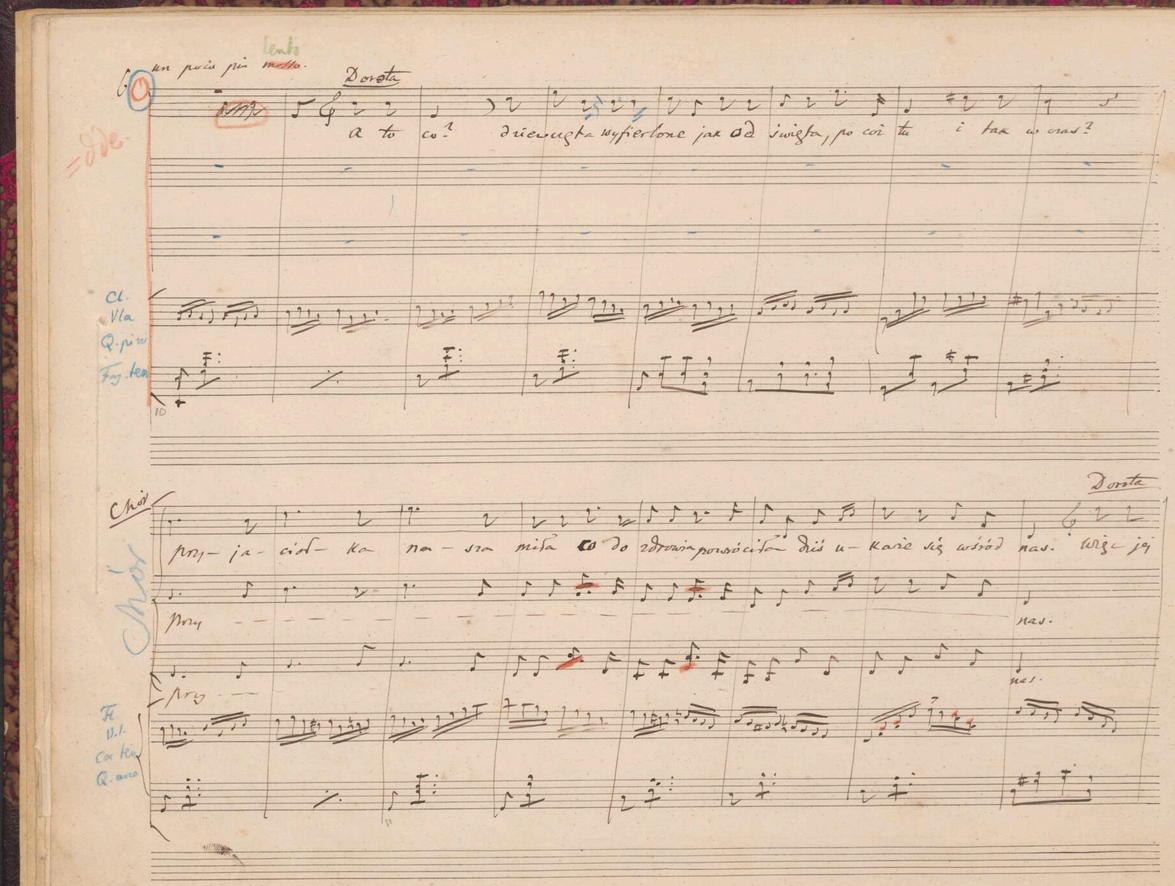
zbie

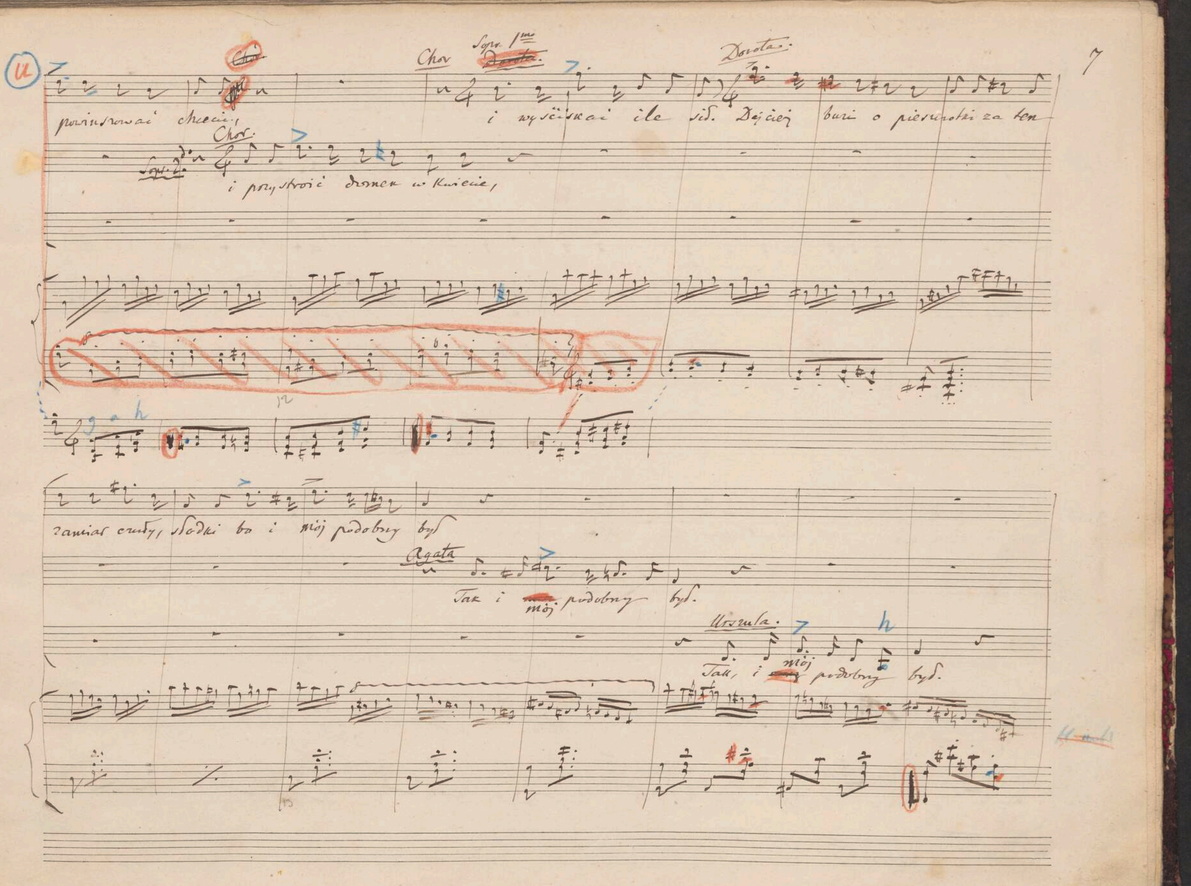

pag: 11, 12.




cen - - do.
lento
tempo 1mo




un poco più lento molto
Dorota
a to co?
dziewczęta wyfiertone jak od święta, po coś tu i tak w czas?
Cl.
Vla
Q.pno
Fag.ten
Chór
Dorota
przy- ja- ciół- ka na- sza miła do zdrowia powróciła dziś u- każe się wśród nas. wnet
nas.
przy
Fl.
Vl.
Cor.ing
Q.arco


Chór
Sopr. 1mo
Dorota
Dorota
porozmawiać chcecie,
i wyciągnąć ile wiadomości z tej burzy o pierwszej za ten
Chór
i przystroić domek w kwiecie,
zawiasy cudny, słodki ton i niej podobny był
Agata
Tak i mój podobny był.
Urszula
Tak, i niej podobny był.

8 aa

Dorota

Agata

Dorota.

(x)

(x)

33

Dor

Ag.

Ur.

Dor

Ag.

Ur.

9.

5

più mosso

ac ce le ran do.

u-rodziwsze li-ca pry-sto-i że ni strach wiec mo-że

piękności miłość sta ć

ac ce le ran do.

rit.

rzą u-sta-no krzy-ki że rów-nej niema świat.

Sop.

Dor.

Ag.

Liv.

Dorota

Dorota

co czasem w kilku dniach wkilku dniach

najsmutniejszych dniach li- ca przy stro- i że ar Strach, że ar Strach, że ar Strach. Wiss moie pięknieść swiata

Sop. I. II.

Alt.

D. A. U.

Tenor.

Bass.

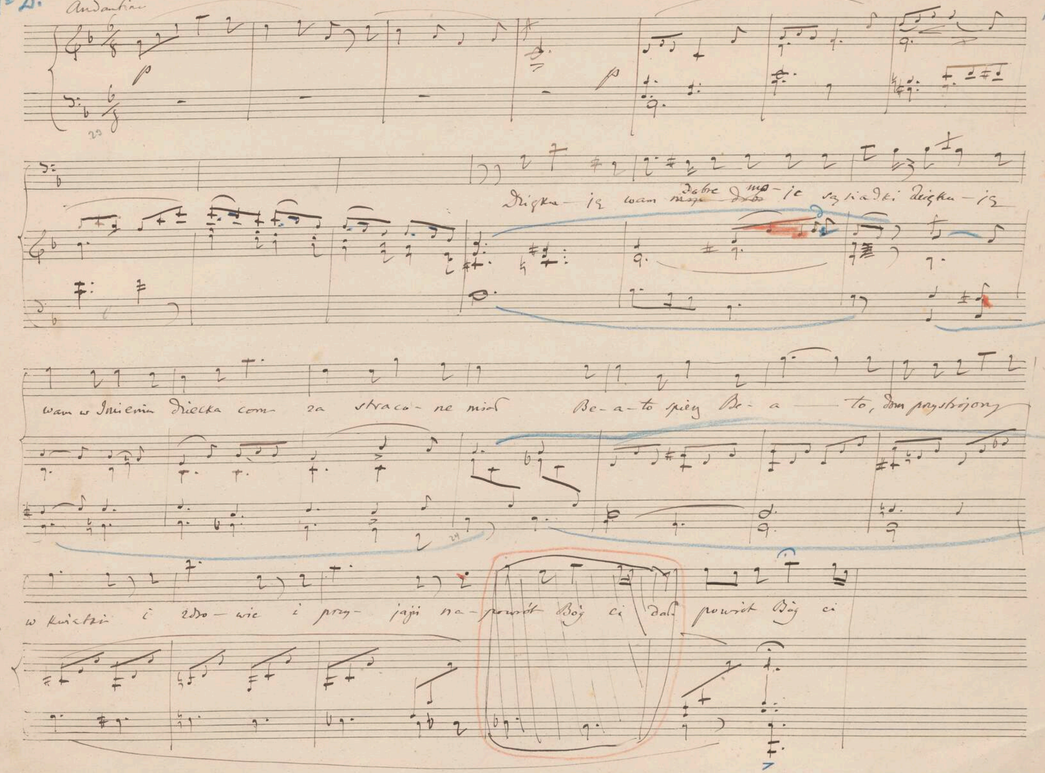
=K. G= pag 5.

=K

14

Nr 2. Scena zbiorowa. ~~Morceau d'ensemble~~

15



8.

Beata.

Pójdź drogie dziecię — Daj serce... w ogrób

cieniuchno. Mniej od ich wszystku grób mnie zakrze — żal sam

Dimin. pp

oczi o - ne nie — że wita — jące te mnie wszystkie strzeżą lub śmierci z ich ust usłyszeć mam.²

(a)

Chór

Siostro jurei stała nad grobem w wiośnie lat — 2 uśmiechem wracaj na ten świat, ż

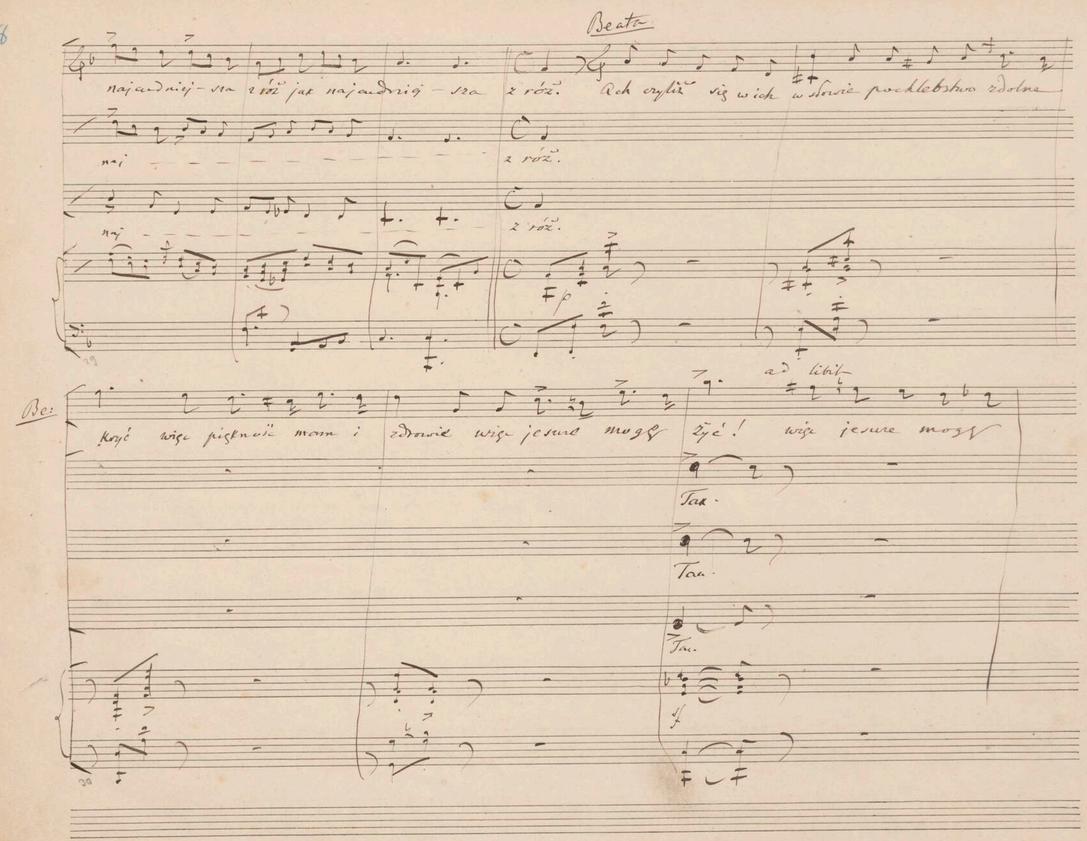
Sio — lea wracaj, niebu chwa — la z u

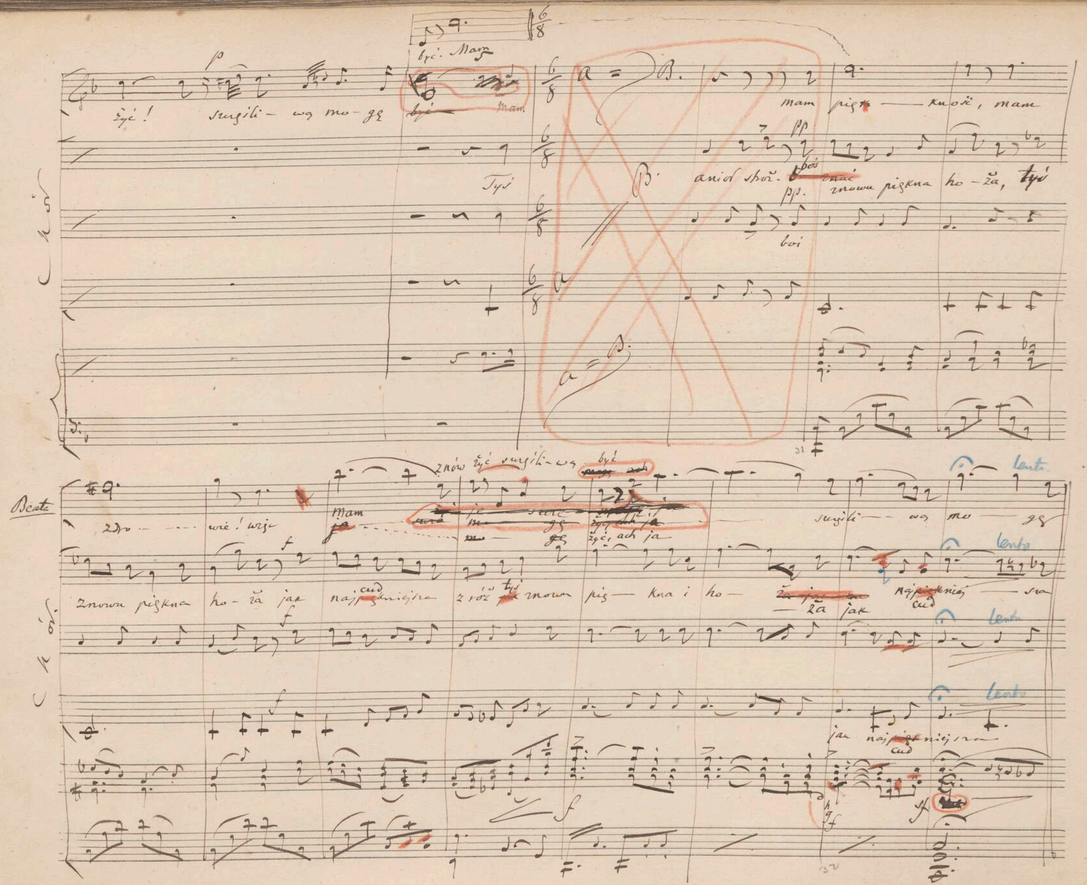
Sio

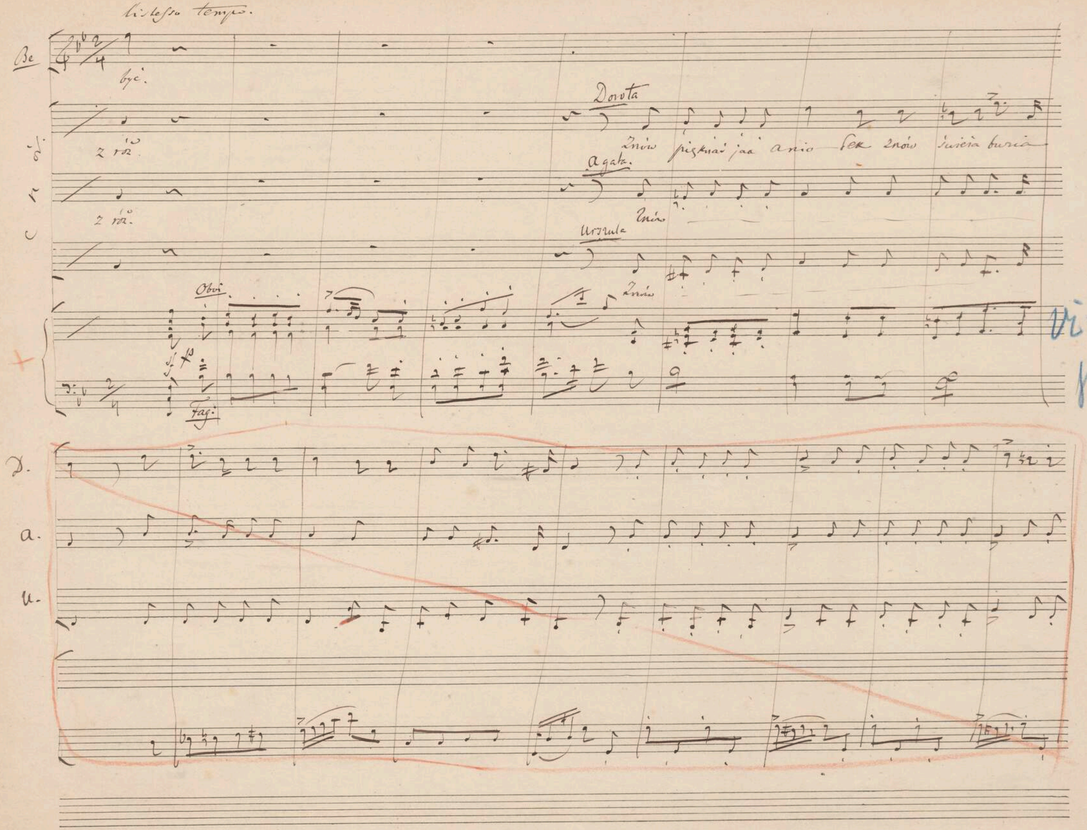
f

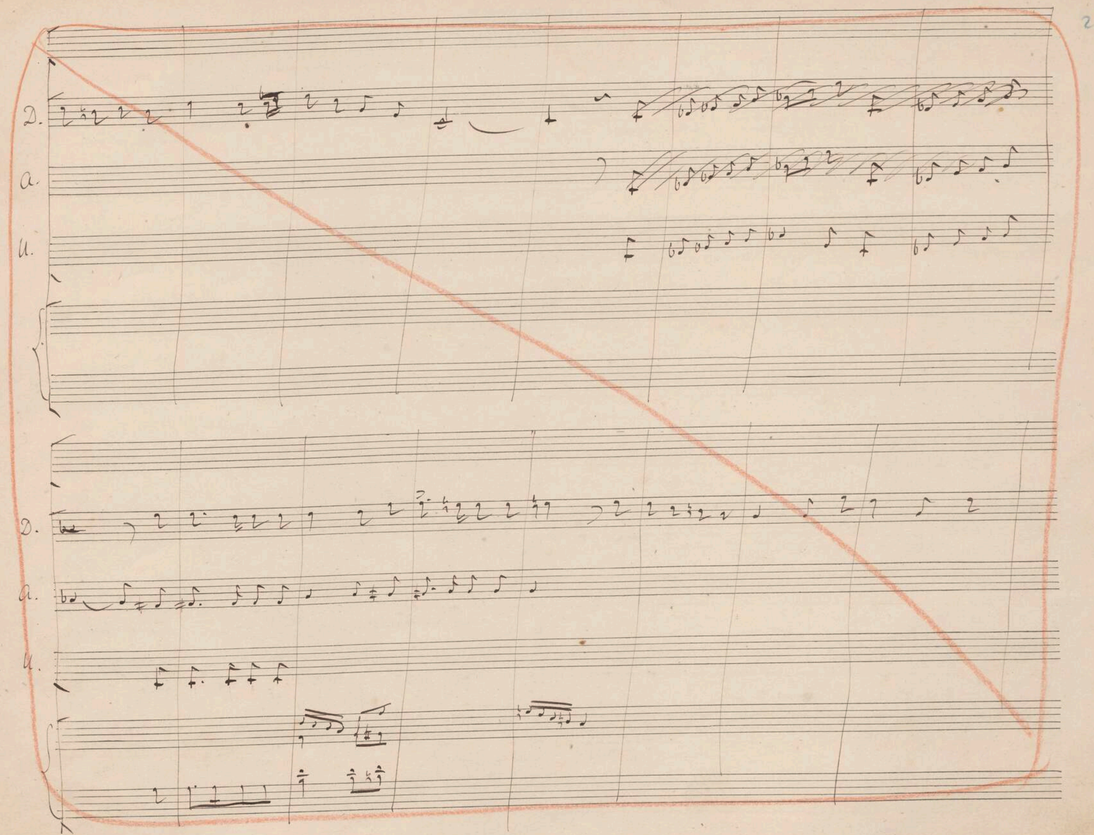
żnał od ciepia Toża nie odszedł aniół stróż bał mowu piękną ho — ża, mowu piękną ho — ża, jak

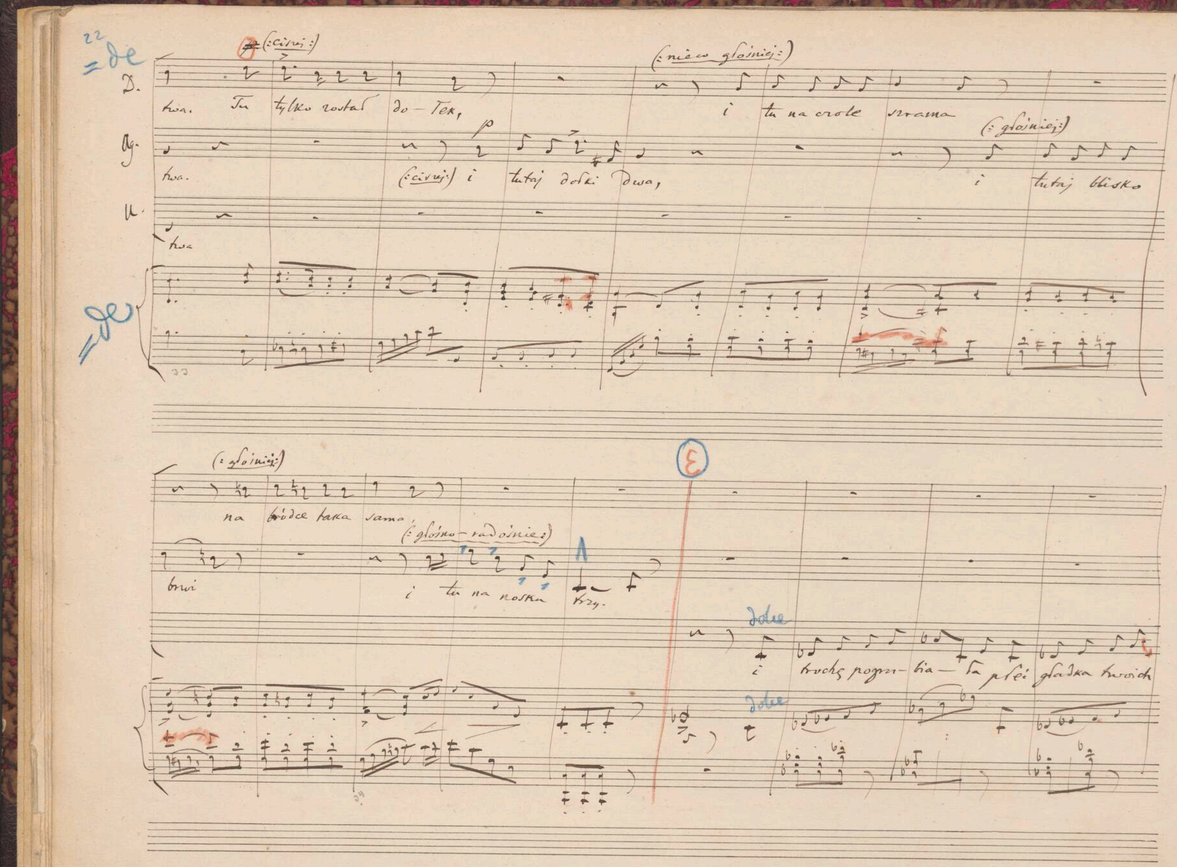
mf

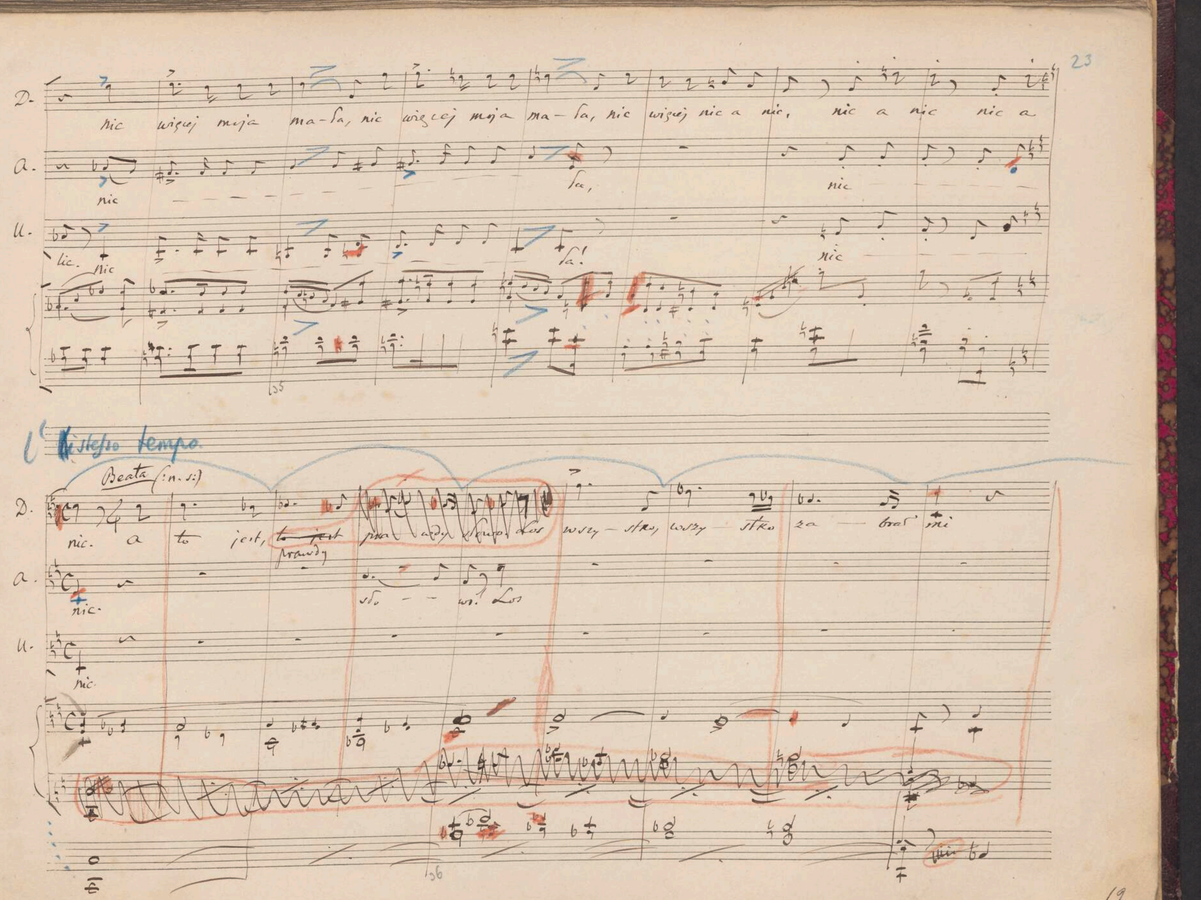

Beata
najcudniej- sza z róż jak najcudniej- sza z róż. Ach cryliż wąż wich wśrzie pochlebstwa zdolna
nai
z róż.
naj
z róż.
p
ad libit.
Bea
Kryć więc pięknoić mam i zdrowie więc jesure mogą żyć! więc jesure mogą
Tak.
Tak.
Tak.
ff


Tyś Marja
p
żyć! sugili- wą mo- gą
Tyś
mam
pp
B. anioł skoń. znowu piękna ho- ża, tyś
boi
mam pięk- kność, mam
Beata
Mam
znowu żyć sugili- wą tyś
żyć, ach ja
sugili- wą mo- gą
Lento
znowu piękna ho- ża jak najcud
z róż znowu pięk- kna i ho- ża jak najcud
jak najcud


Bc
Dorota
Agata
Urszula
Vi=
ps.


D.
a.
u.


(ciszej)
(nieco głośniej)
(głośniej)
(ciszej) i tutaj dość dwa,
i tutaj blisko
(głośniej)
na twarde taka sama
(głośno-radośnie)
i tu na nosku
Krzy.
Jdue
i krucką pogar-bia- ta prości gładka twarzach
Jdue


nic więcej moja ma-ta, nic więcej moja ma-ta, nic więcej nic a nic, nic a nic nic a
nic
ta,
nic
Nic
ta!
nic
Wolno tempo
Beata (n. s.)
nic. a to jest, to jest prawda, ubodzy ludzie wszy-stkie wszy-stkie za-brali mi
nic.
ste- wa. Los
nic.

ad libit (x)

i wtrą — ca w noc gro — bo — wą przy wro — ści. Syn. Mój oj — ciec

a tempo (z Ojcem)

a tempo

colla parte

(x)

złote

drżą! ra — dować się no — wiecie Max po wojnie wra — ca do rodzinnych stron. Lew już go nie za —

Maurycy

Beata

ślubię Oh du — gie dni — cie! Bo jestem u — bo — ga: — biedniej szy niż

cresc.

Maurycy

Be

an. To głos roz — sąd — ku! Nie zmusza — my twej wo — li. Lecz wal — czyć

Man.

z bie — dą nam sta — rym już tra — knie sił. Zamo — żny Hans wymusił by nas z nie —

Ob.

38

Man.

do — li i o twój los i o twój los już — bym spo — koj — ny był spokojny

Allegro.

Mar.

Patrzcie, patrzcie, Hans w tych strony śpiewy. patrzcie

Pat- — patrzcie — Hans w tych strony śpiewy - patrzcie

Allegro.

Allegro molto.

Mary: Śpiewy dzieci — śpiewy tych strony Hans chce zyskać słowo

Chór.

Tenore I.mi

Tenore II.di

Bassi

più lento

sp.

a=

Jan czysty

Jan czysty

Jan czysty

Jan czysty

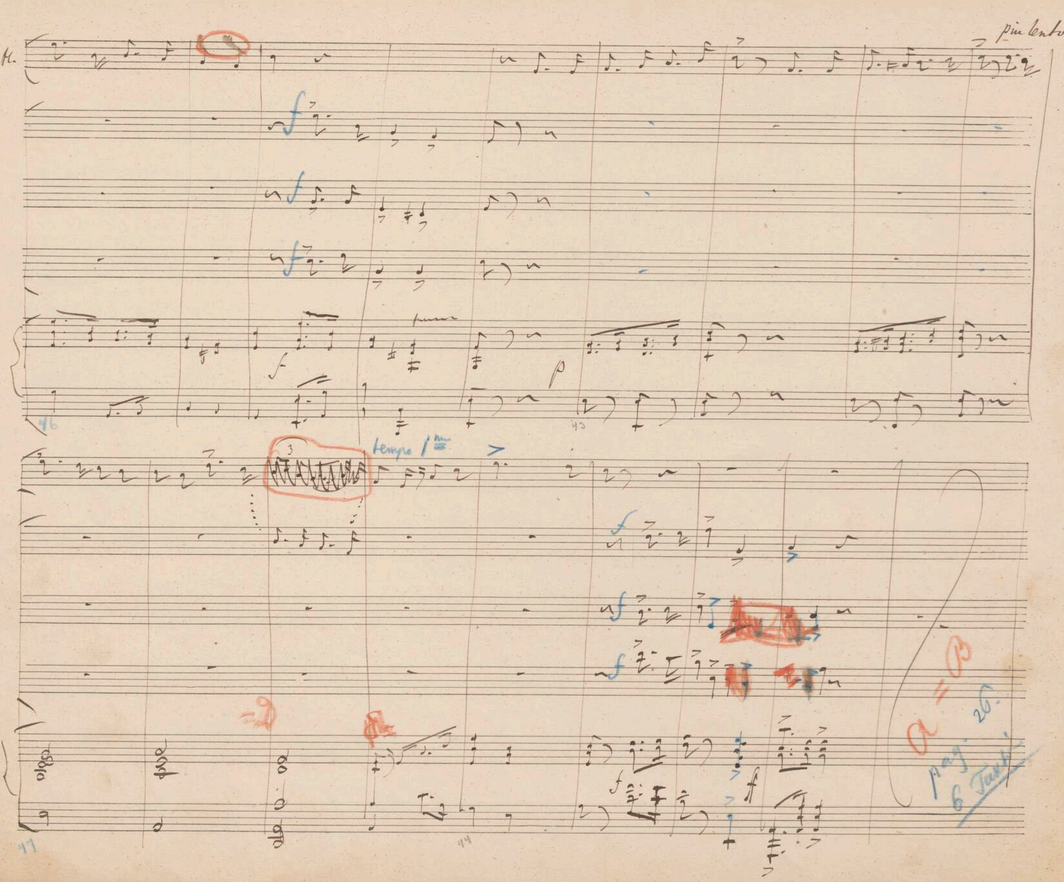
Chór.

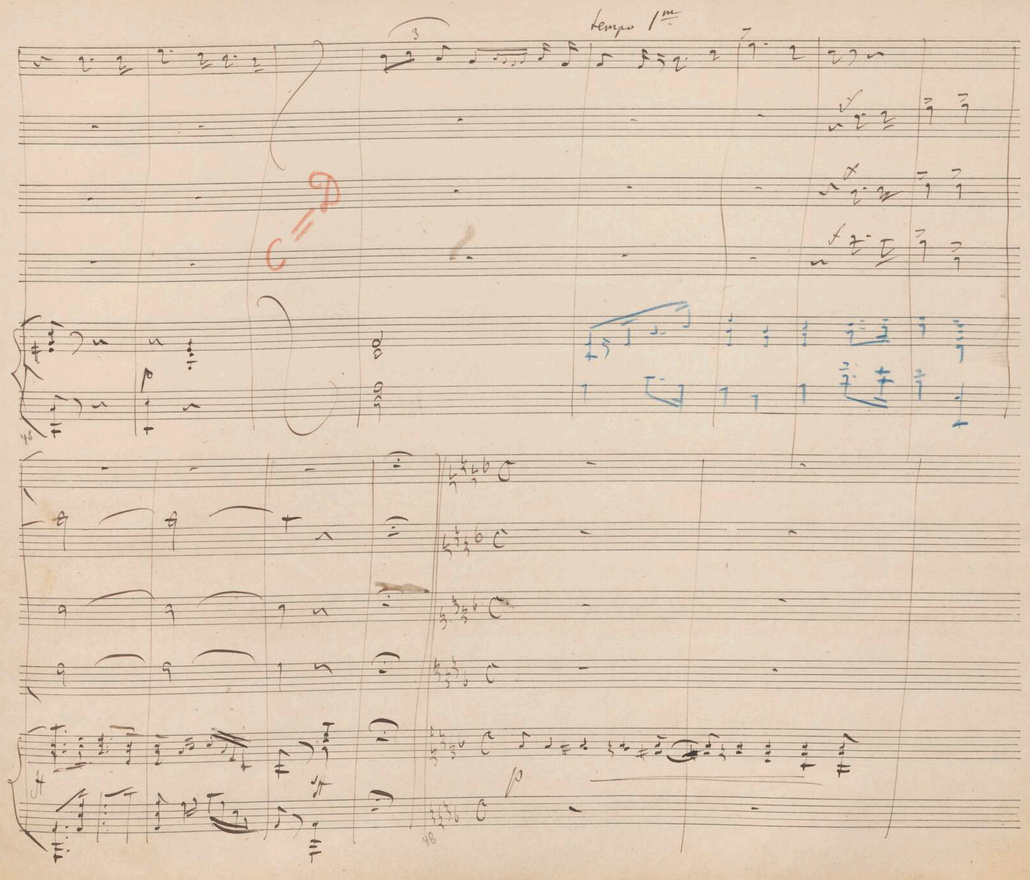
=B

Hans.

C=

C=


più lento
tempo 1mo
A = B
C = D


tempo 1mo
C = D

Bass.

Kam

Soprano

Soprano

Alto

Molto Allegro.

H.

H.

Chór

Chór

Bas.

Chór

Sopr. I. 2

pu-dobno to we-se-le nie

Alt.

we-se-le to nie

T.

B.

=de

re=

sopr.

patrzcie! stoi jakby głaz! to we-se-le nie rozweseli nas

alt.

patrzcie stoi jakby głaz!

tenor

patrzcie sto- - - - i jakby głaz

Flauti

Ta ra- - dości przyja- ciół - le prudziej od nami wraz za pa- - - rą dni we-se-le za-prosim wszystkich

Clarini

Ta radości przyja- ciół - - - - le radujcie i nas za kilka dni we-se- - - le przyślemy zaproszenia.

I. V.

Ta ra- - dości to nie wie- - - - le prudo- - - - bno to we-se- - - le nie rozweseli

II. V.

Ta ra- - dości - - - - i jakby głaz prudobno to we-se- - - le nie rozweseli

Vla.

za pa- - rą dni we-se- - le po- - ślemy zaproszenia

Vc.

Ta ra- - dości przyja- ciół - - - - le radujcie i nas za kilka dni we-se- - - le prudzi

Sopr. I. 2

po - dobno to we - se - le nie

Alt.

we - se - le to nie

T.

B.

VI =

=de

re =

Dest.

Dante.

patrzcie! stoi jakby głaz! to we se — le nie rozweseli nas

Agata

patrzcie! stoi jakby głaz!

Urszula

patrzcie sto — — — i jakby głaz

Hass.

Tą ra - dość przyja - ciół — le prędzej lub z nami umrą za pa — ręg dni we - se - le za - przysiągł ciężkich

Mamy

Ta radość przyja - ciół — le radzej i nas za kilka dni we - se — le podzielim z wami.

d. S.

Ta radość tu mię cię — — — le prędo — — — bno to we - se — le nie rozweseli

o. a.

Patrz jakby — — — i jakby głaz prędobno to we - se — le nie rozweseli

T.

Ta ra — — —

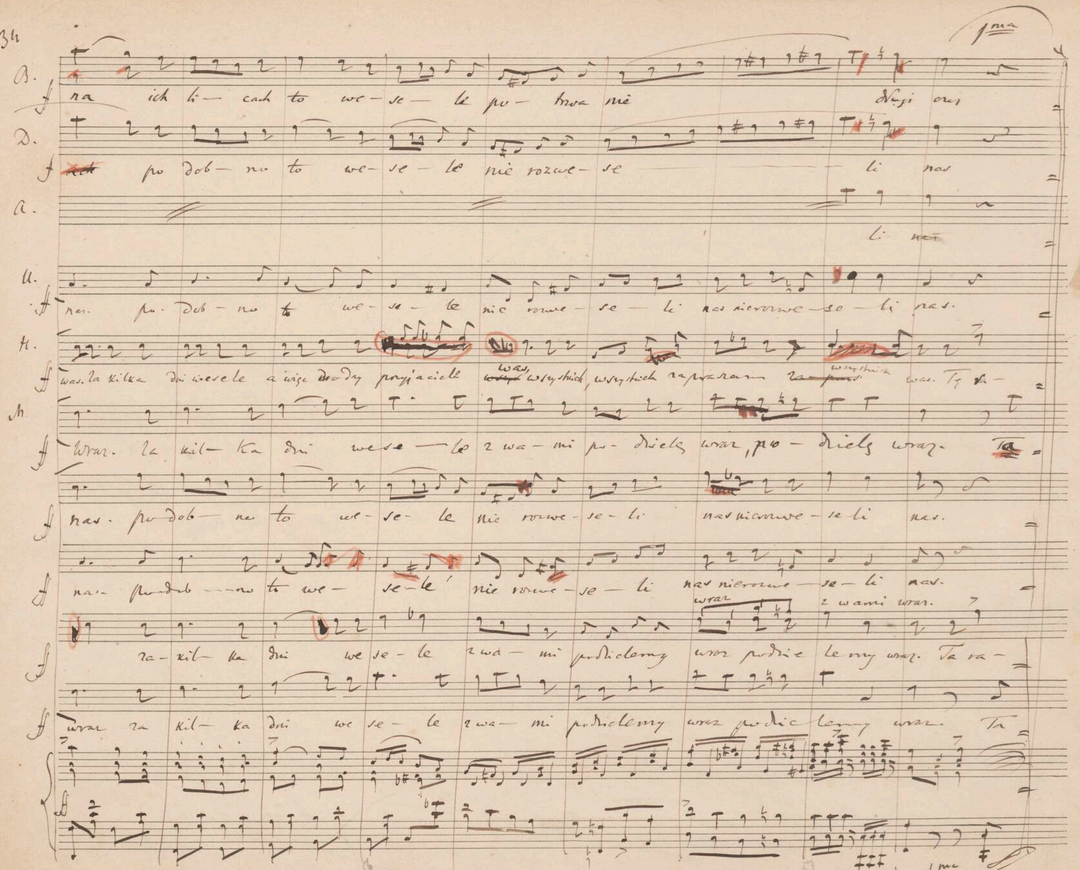
za pa — ręg dni we - se - le po - dzielim z wami

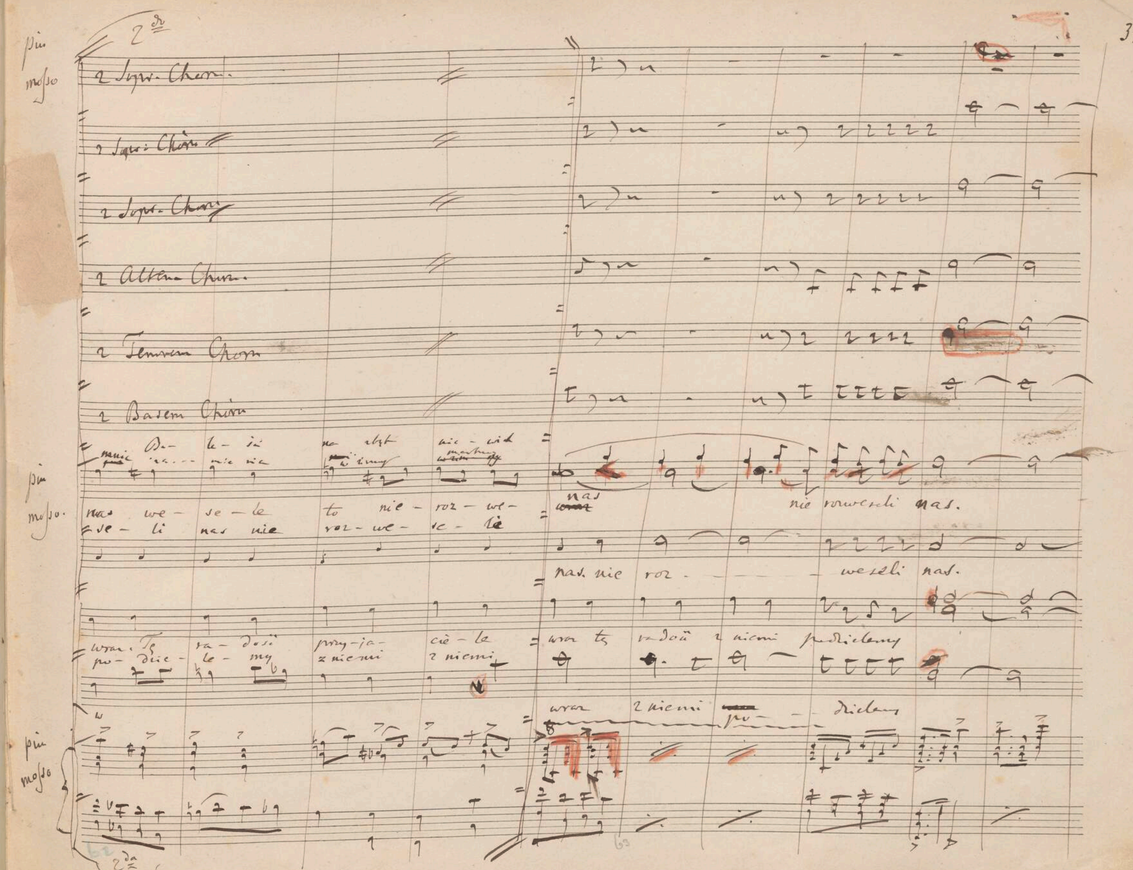
B.

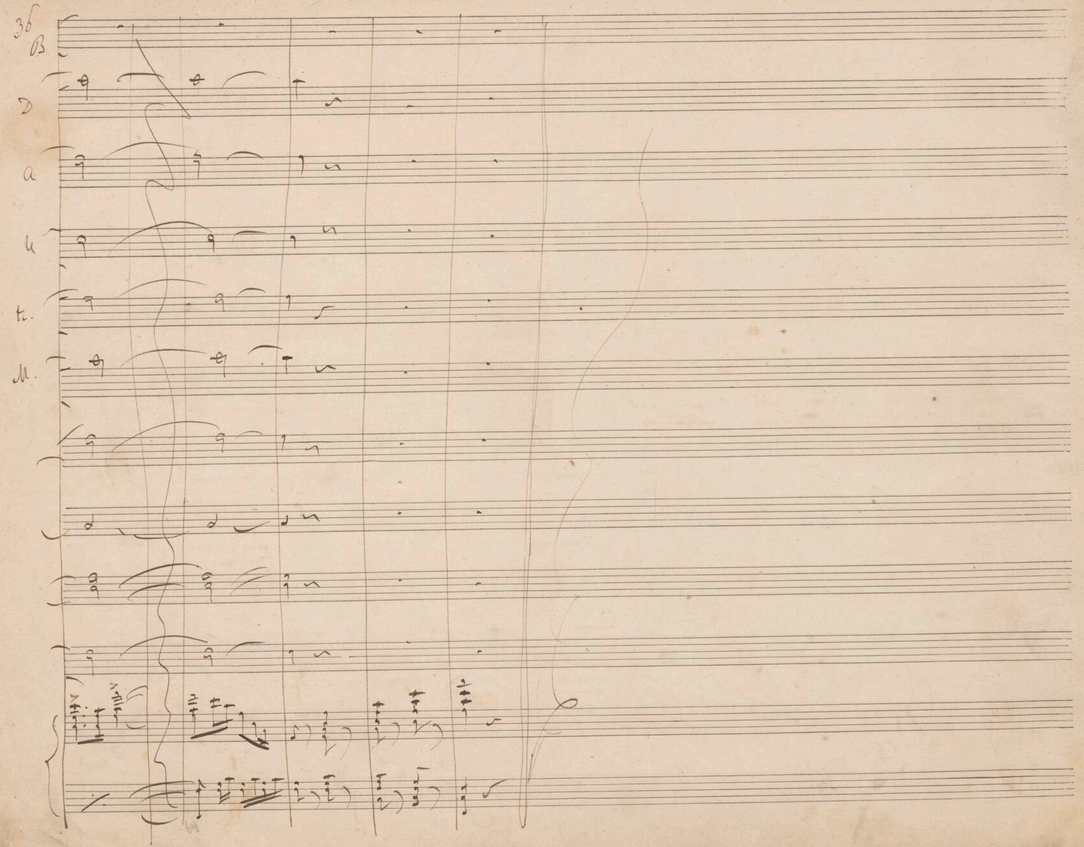
Ta radość przyja ciół — — — le radzej i nas za kilka dni we se — — le podzielim

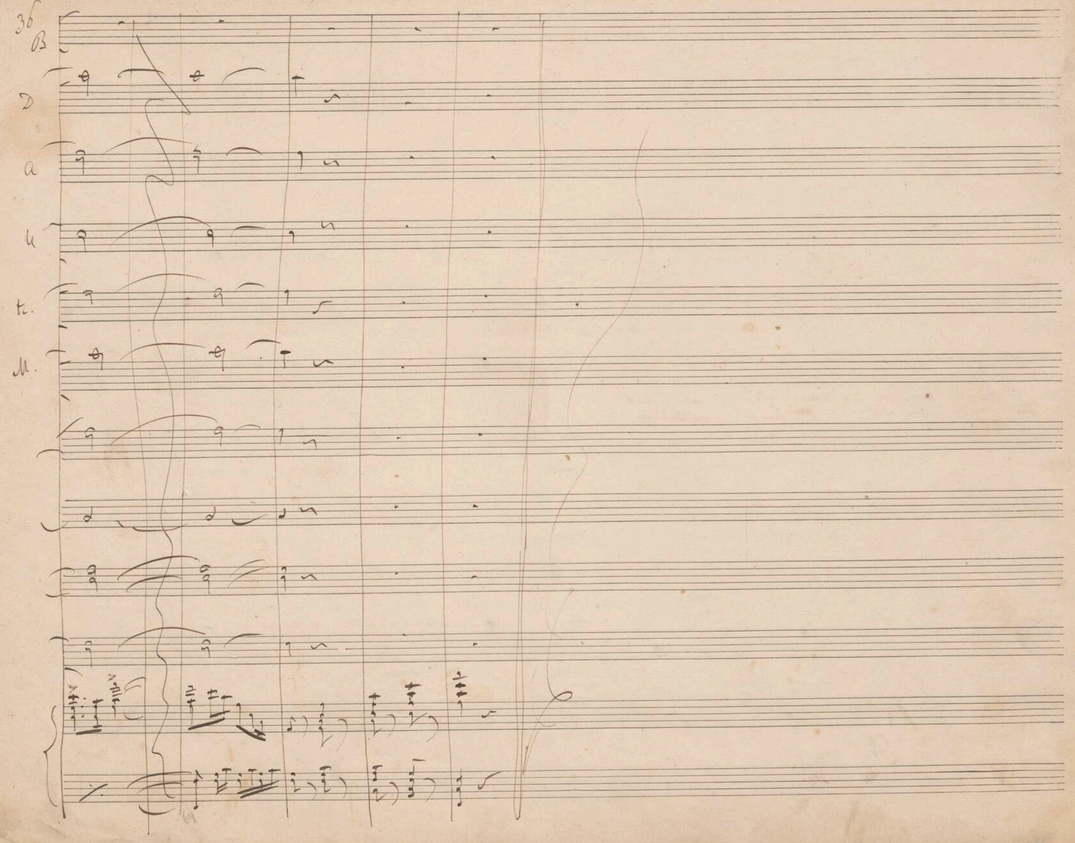
=tro

17.


A.
ra ich li— cah to we-se— le pu- bwa mè
D.
pu dob— nu to we-se-le nie rozwe-se — li nas
A.
li nas
T.
ran. pu- Dob— nu to we-se-le nie rowwe-se — li nas nierowwe-se-li nas.
B.
was la kilka dni wese le z wa-mi pu- dielą wraz, pu- dielą wraz.
S.
wras. le kil- ka dni wese — le z wa- mi pu- dielą wraz, pu- dielą wraz.
A.
nas. pu dob— nu to we- se- le nie rowwe- se- li nas nierowwe- se li nas.
T.
nas pu dob — nu to we— se-le nie rowwe-se— li nas nierowwe-se-li nas.
B.
ra-zil- ka dni we se- le z wa- mi pudielamy wraz pudie le my wraz. Ta ra-
S.
wraz ra kil- ka dni we se- le z wa- mi pudielamy wraz pudie le my wraz. Ta


2 Sopr. Chorus
2 Sopr. Chorus
2 Sopr. Chorus
2 Alt. Chorus
2 Tenor Chorus
2 Basso Chorus
Bo- że ja nie wiem
nie chcę
nie chcemy
nas we- se- le
se- li nas nie
to nie- roz- we- le- lić
nie rowesele nas.
nas nie roz- weseli nas.
wraz ta- dosi
przy- ja- ciè- le
z nieni
wraz z nieni pudielamy
wraz z nieni pu- dielamy


36
B
D
a
h
h.
M.


3b
B
D
a
u
tr.
M.

№ 2 Allegretto. Piosnka i Terzettino.

Dorota.

Po kochanku swym dziewczyna wiąż —

– dnuj dla jak bez ro – sy kwiecie. Lecz co w świecie się za – czy — — na to i kończy się na świecie.

Kończy się na świecie. Więc o – tar – ła serki pta — — kła a w chorobie sercem ca – łem

gdy nie by – to przy niej Ma — — kta pocie – sza – ła się dokto — — rem.

schen:

On też leczył pp ogniście;

ralent.

był przy chorej no — — cą, dniem.

Rozumie — cie? I ty wiesz?

Agata

Rzeczywiście.

Ursula

Wyraźnie wiem.

Leczył się ogniście, przy niej nocą dniem to krzątkowski

o - czy - wiście, a co to za znaczy wiem, wiem, wiem co znaczy wiem, wiem, wiem.

wiem.

wiem.

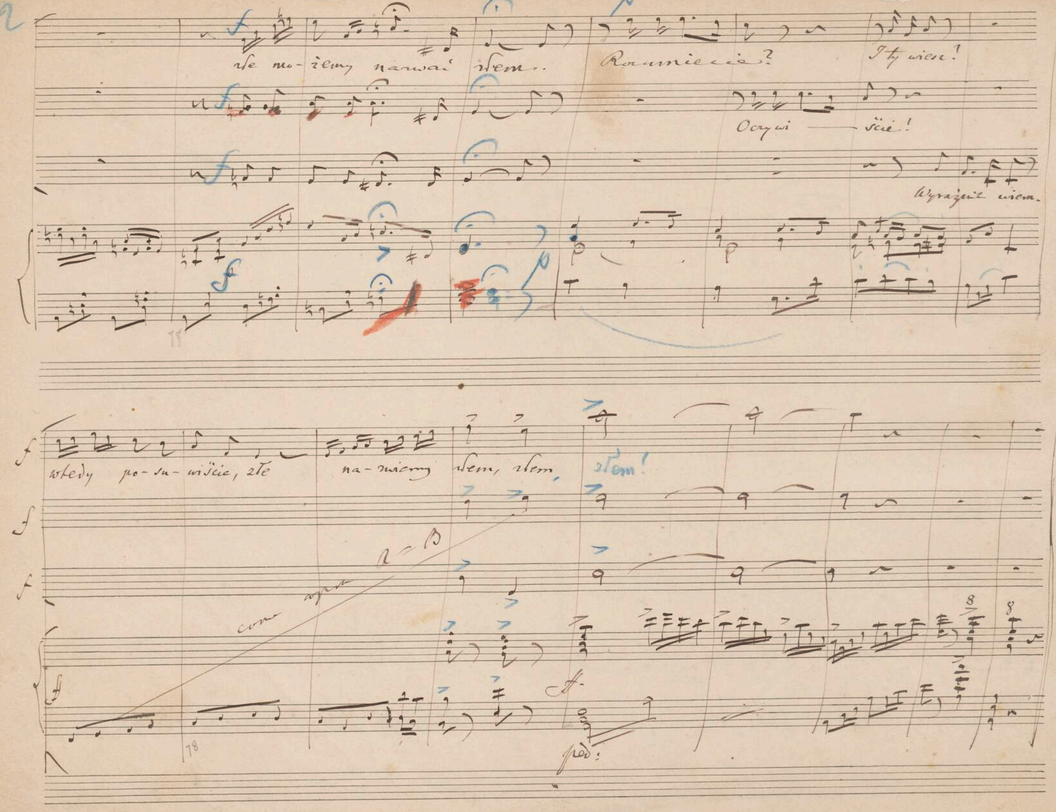
To mi - luchna awanturka, mamy kłopot po tej nici, Hans na buty cztna skórka, nie ma

deje co pochwycić. Biedny chłopiec! biedny kotek! a - le cicho! cicho, cicho, niepo -

trzeba robić płotek cicho, cicho, cicho, cicho, ai się zrobi samo, tak! Wtedy i czy płoty - wiejko

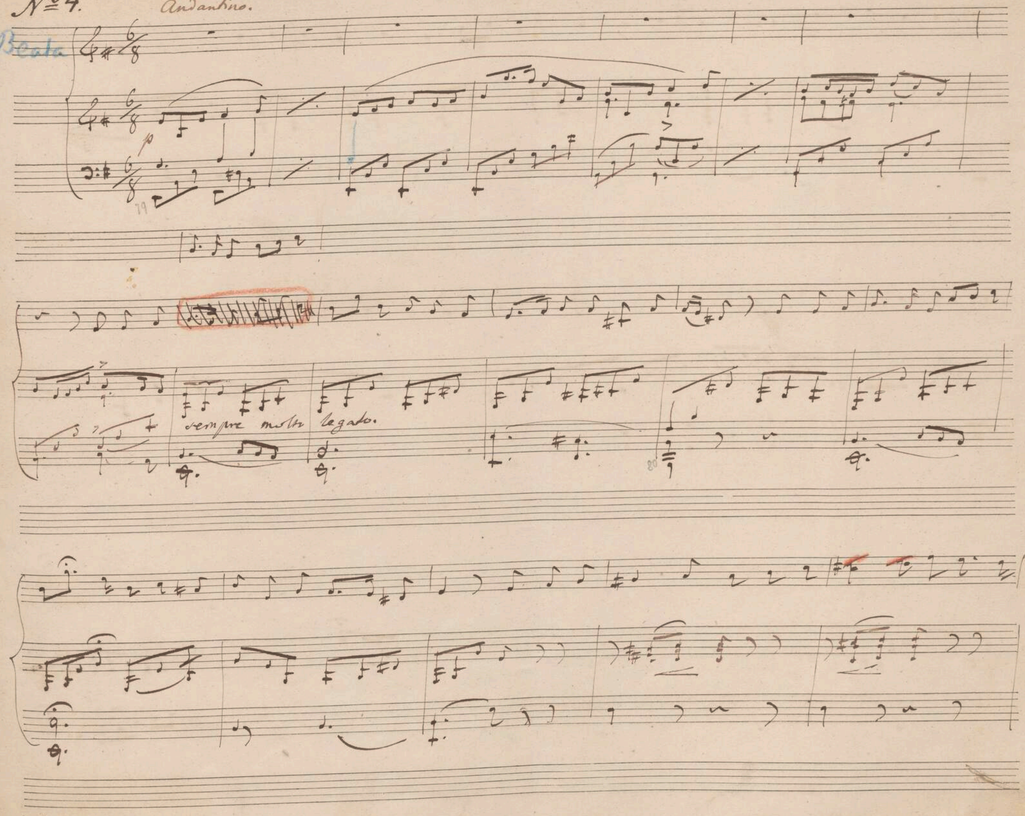
cicho

42



Nº 4. Andantino. Pieśń. 1.

Bratta



22.

a=

=B

un poco più mosso.

ra - - - - - len - - - tan - - - do. più lento = tempo 1mo

gdy nad

gdy zry - - -

un poco più mosso

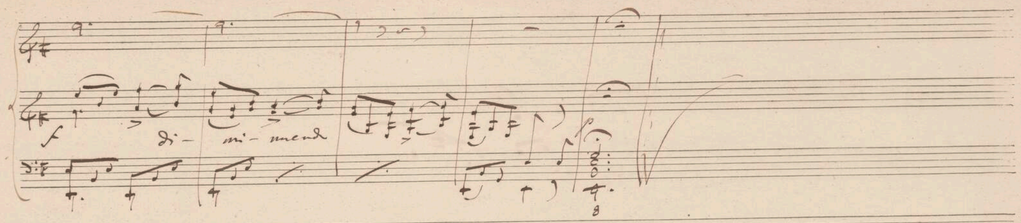
kwiatku mój kwiatku siny krwa - - we ślisz - ny! coś

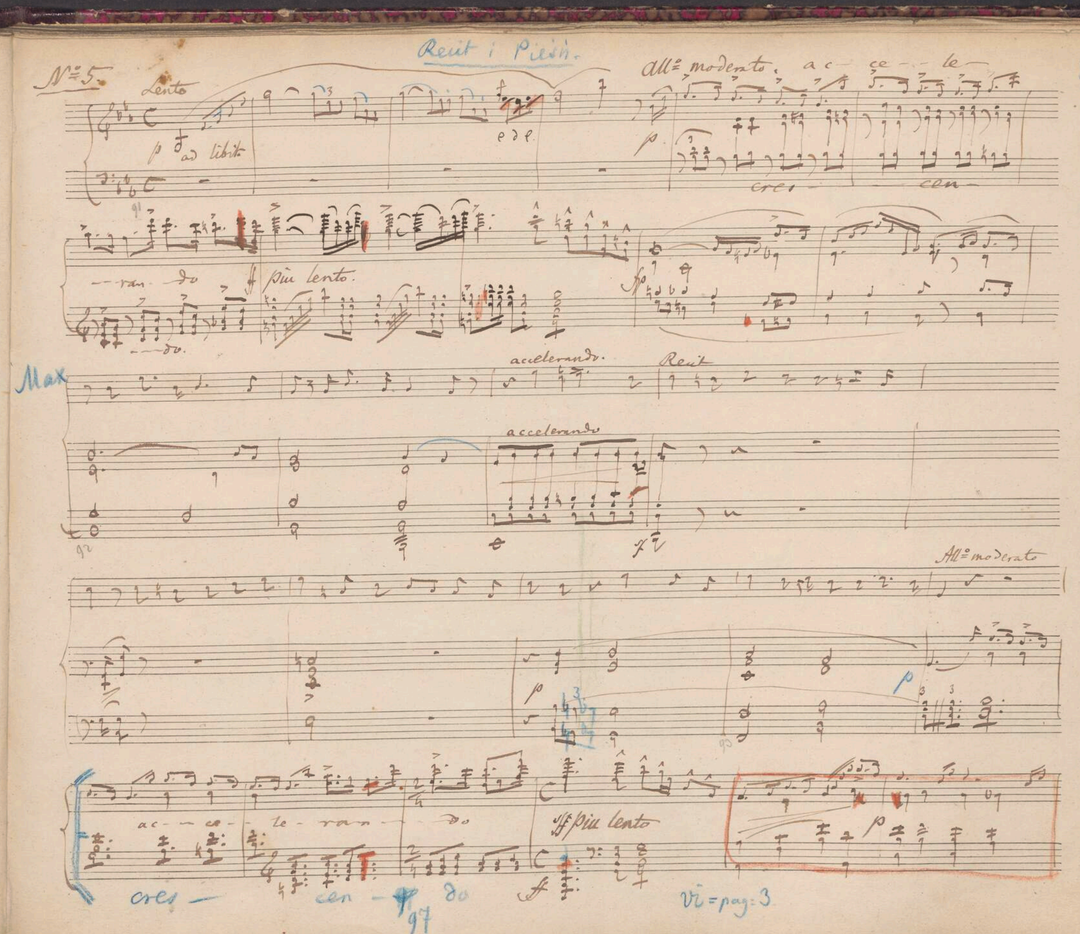
przyniósł z wielka grozą wzgardą to groźne wyrzut ach tra i zto-ba

ancora più mosso.

bied - na dziewczy - - no gdy los zabie - rze na - gle u - ro - dę twą tra!

i zto - by bied - na dziewczy - no gdy los zabie - rze u - ro - dę,


di-
mi-nend


N°5
Lento
Rent i Piùn.
All° moderato
ac — ce — le
7.
p ad libito
cres — — cen —
— ran — do
più lento.
— do.
Max
accelerando.
Rent.
accelerando
All° moderato
ac — ce —
le — ran — do
ff più lento
cres —
cen — do
Vi = pag: 3
26.

Moderato assai.

98

99

96

1ma

tempo 1mo

100

99

Beata
Max
Hans

Nro 6. Tercet.

Max

Molto animato.

sp

Hans

Max

sf

sf

Beata.

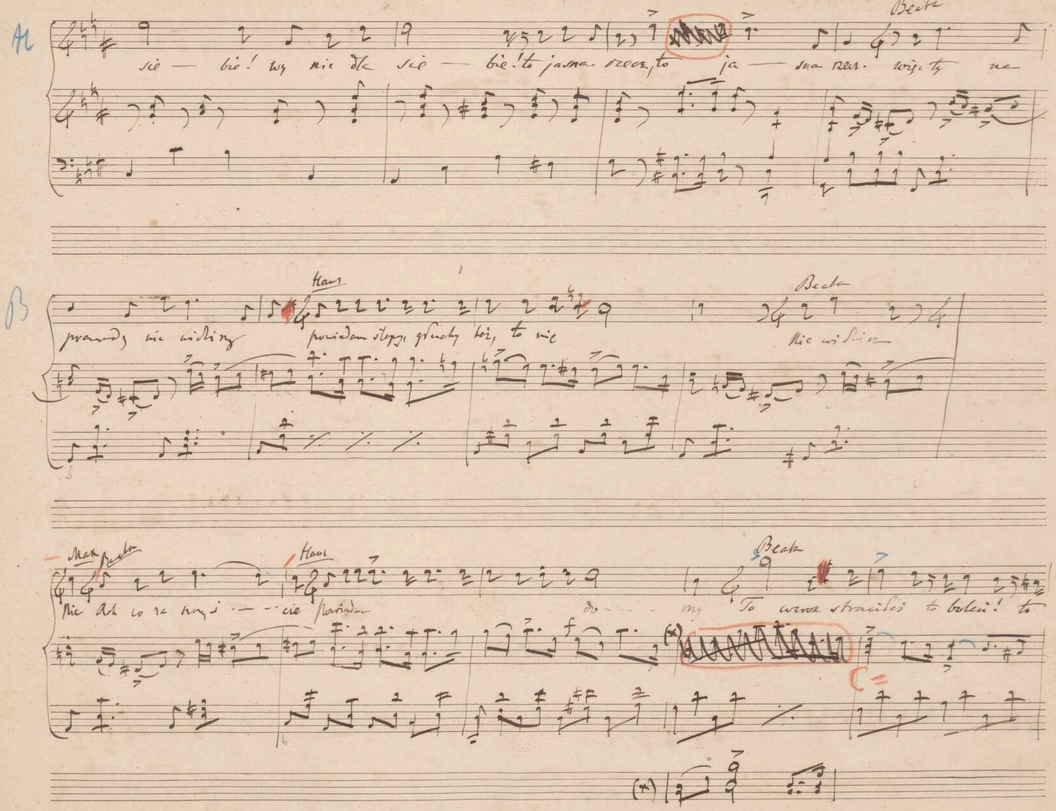
Max.

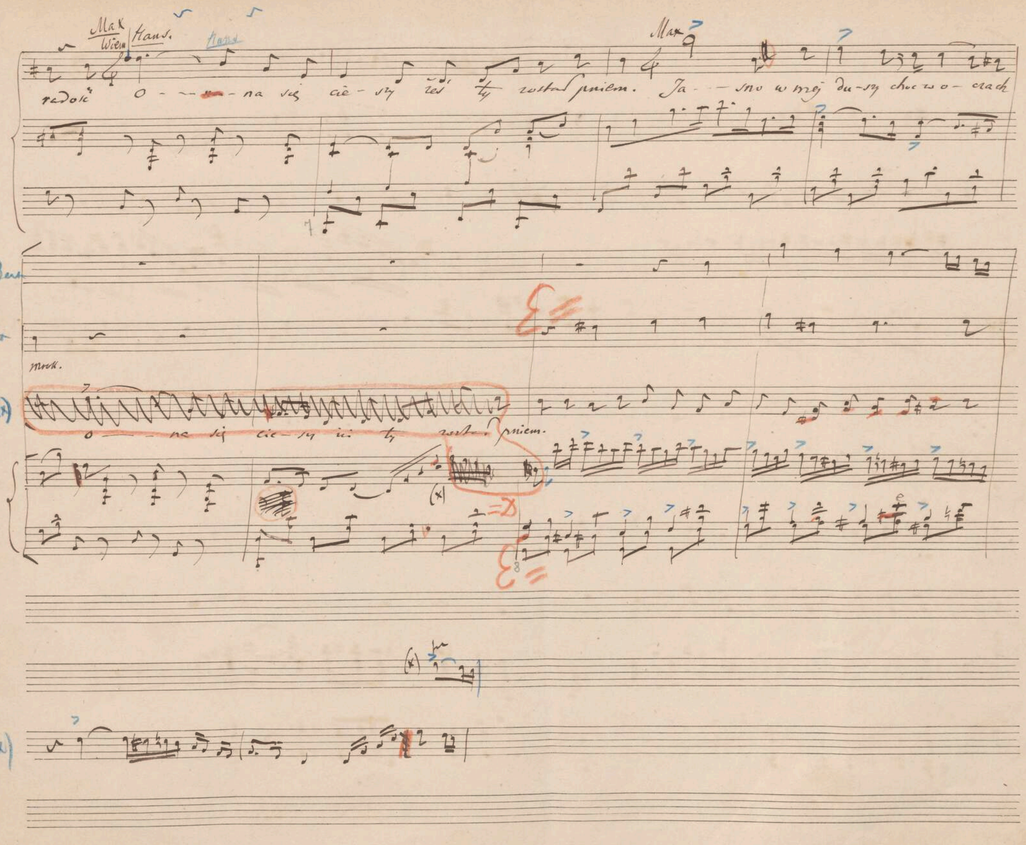
Beata

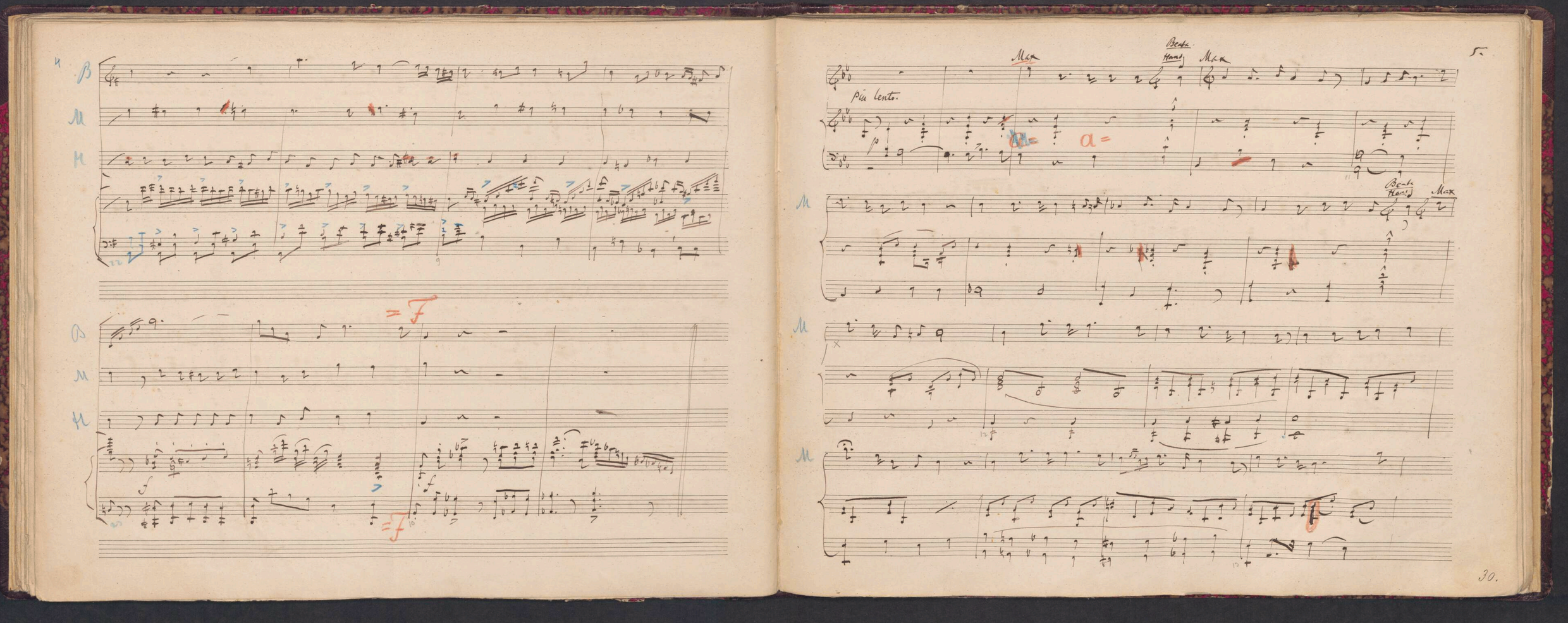
Hans.

(i do Maxa:)

(i do Beaty:)


A
Beata
się — bie! wy nie dk się — bie! to jasna. szczęście ja — sna rzecz. wiej. ty ne
B
Hans
prawdy nie widzisz powiedam ślepy głuchy boi, to nie
Beata
nie widzisz
Max
Hans
Beata
Nie dk co ze mną się — cie stanowi
Do — my To warta straciłeś to bolesć! to
(x)


Max
Hans
Hans
Max
radość O — — na się cie — szy ten ty został spniem. Ja — — sno w mej du-szy chce wo — czach
Beata
Max
mark.
Hans
(xx)
O — — na się cie — szy ten ty został spniem.
(x)
(xx)


Max
Berta Hand
Max
più lento.
Berta Hand
Max
=f
=f
30.

B
M
H

p dolce

dolce

dolce

dolce

tak

w ciem — nie — ści

=B.

jasnym rozpala dniem

ja — snym dniem

a = pag 5

B

nie — ba

B

jasne świeci się

nie — ba u - świecha się

B
M
H

p dolce

p dolce

p dolce.

Allegro,

Allegro, tempo

B.

Tempo I.

un poco più lento

(: do Maxa)

Co, co, co? a-ha! ro-zumiem. Ty jesteś siostrą

poco più lento

brata, ty jesteś brat siostry mojej kocha mojej kocha mojej ko- cha mojej go

B. Tempo I.

M.

H.

mojz jest

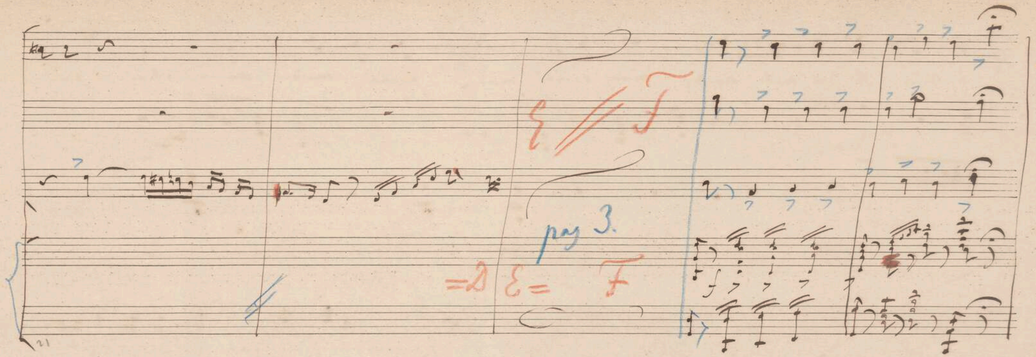
C=dwa 2

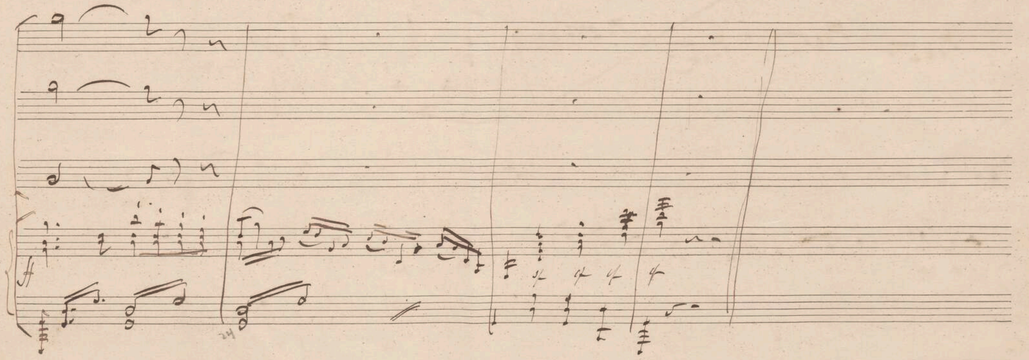
(: do Maxa :)

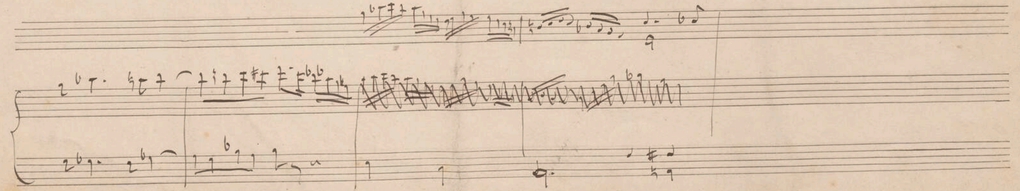
(: do Beaty

ty jesteś brat- ...

a ha ro-


E // F
pag 3.
=D E= F





№7. Septet i Chór.

Allegro moderato.

Beata.

Max.

Maryg.

Dorta.

Agata.

Urszula.

Kasia.

Sopr. Alto

Tenor

Vln

Trzy

34.

Co za groz — my co za gro —

Co —

Co —

ja skarmy cios ja skarmy cios

ja skarmy cios

Pieśń

f. Di — mi — nu — en — do. p.

To skarmy cios! to skar — smy cios.

Dorsh.

Marsz.

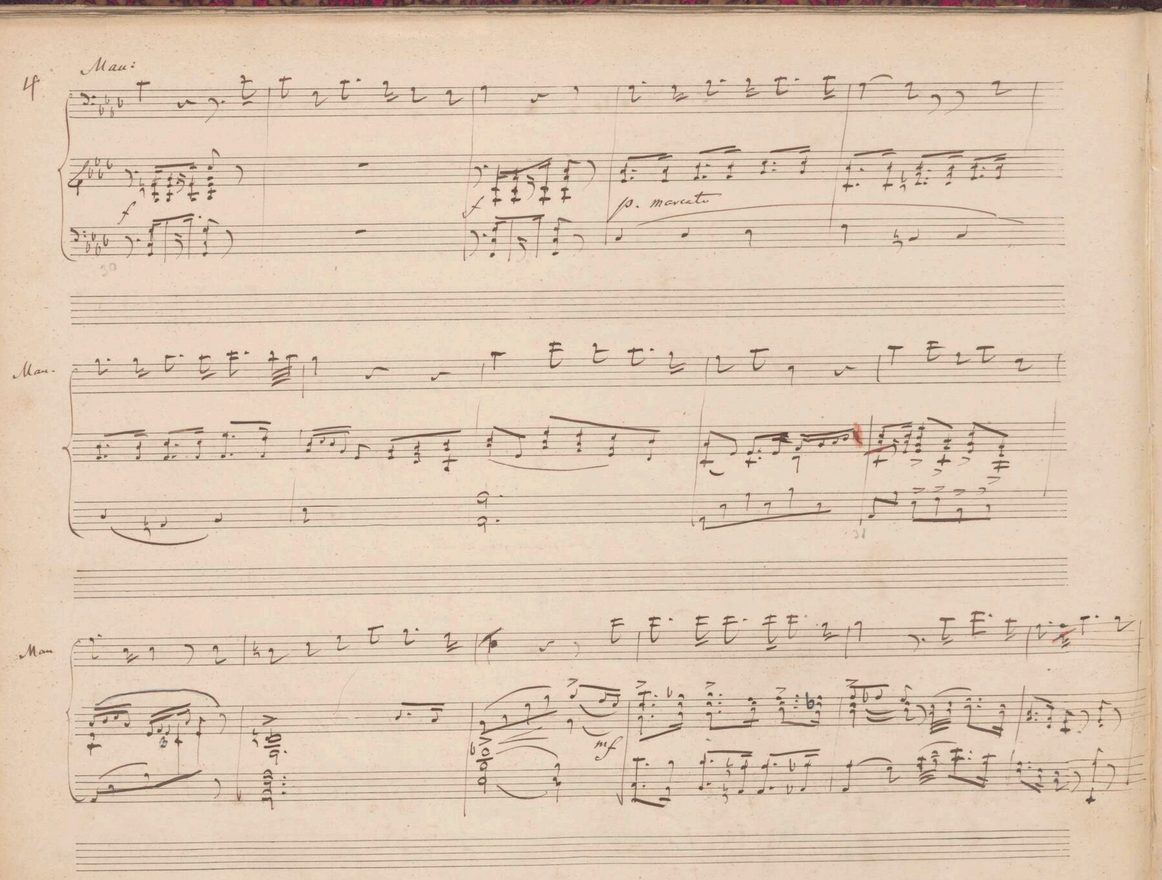
Marsz.

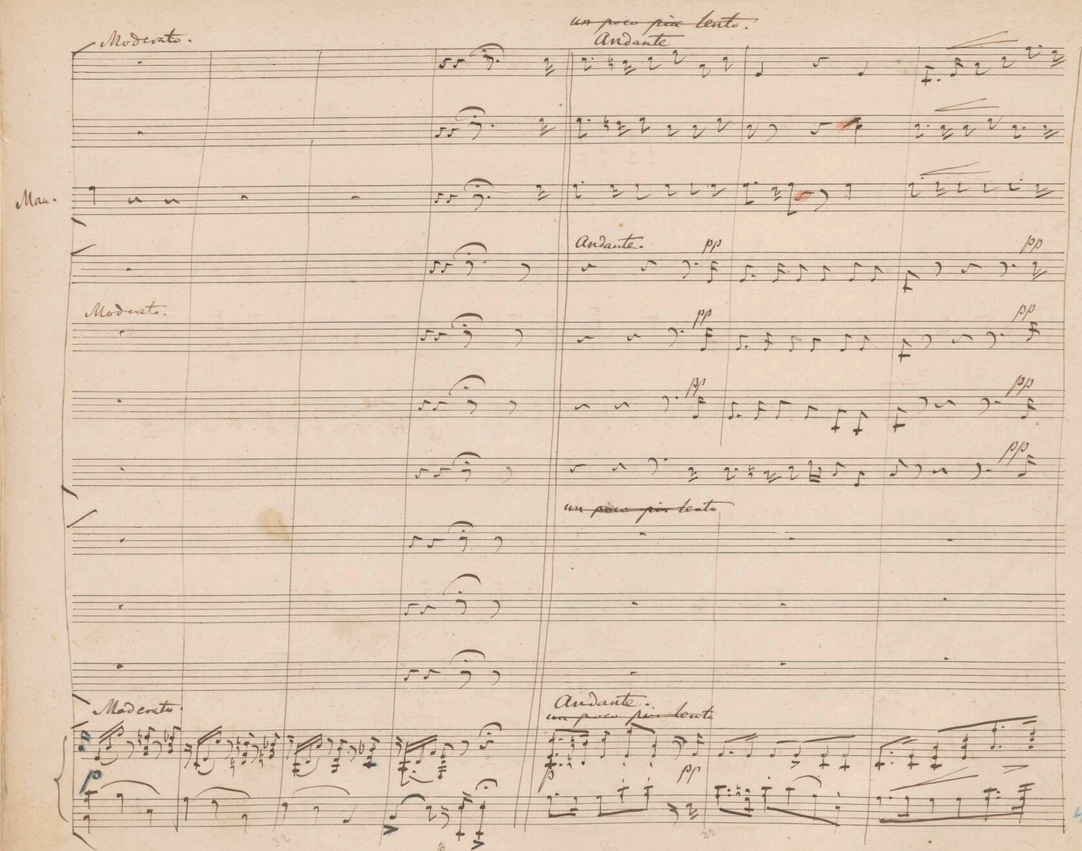
my.

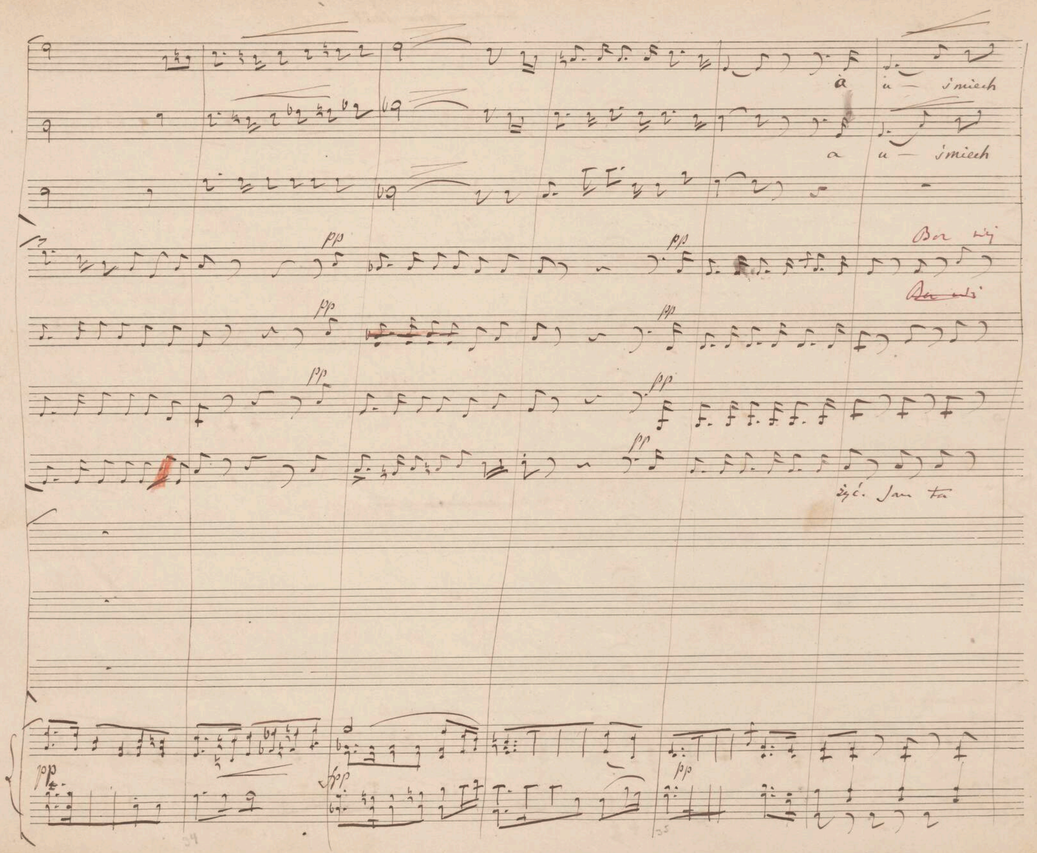
to skarmy cios, to skar — smy cios.

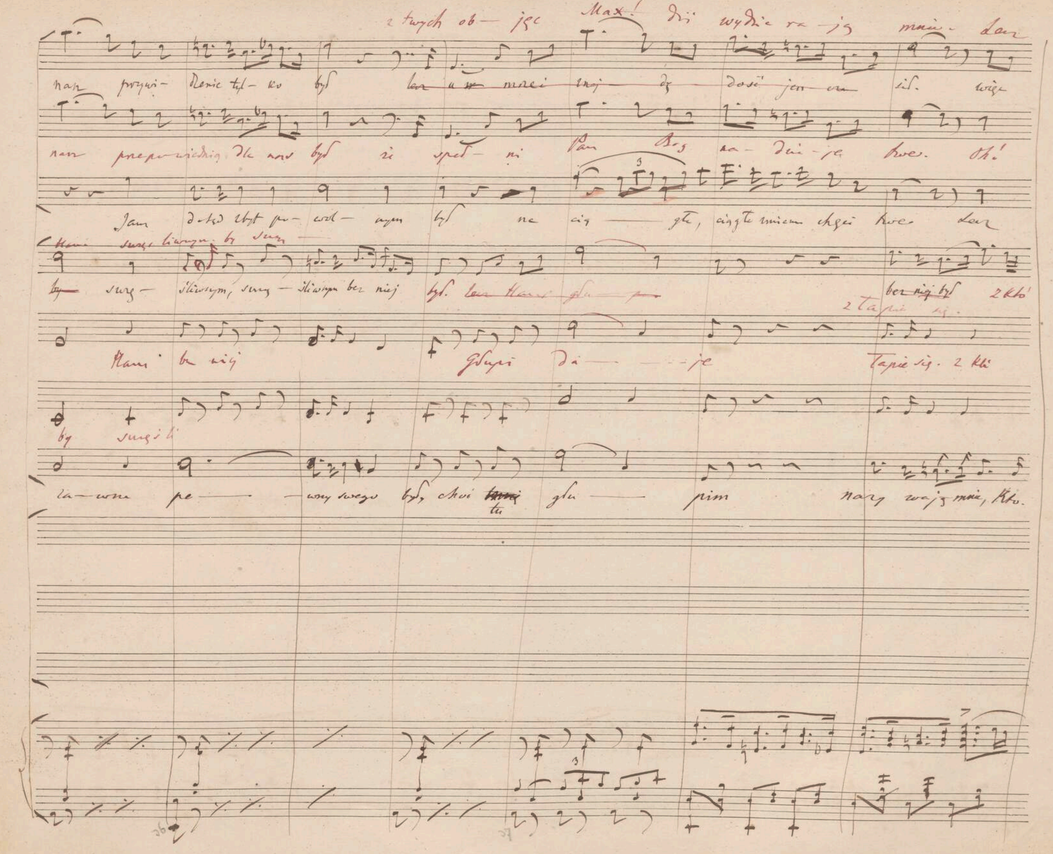
Nie — wi — domy skar — smy

f


4f
Man.
f
f
p. marcato
Man.
Man.
mf


un poco più lento.
Andante
Moderato.
Man.
Andante.
pp
Moderato.
un poco più lento
Moderato.
Andante.
un poco più lento
pp
fp
4J
36.


a
u — śmiech
a
u — śmiech
pp
Bóg
idź. Jan tu


z tych ob— jść
Max!
dni wydie ra— ją
nasz przyja— ciele tak— że
bóg
u mnie
tej — dość jest na
nas prześladowcy. Ale nas bóg
ze spot— ni
Pan
Bóg na— Dzi— ja
kwas. Ah!
Jam dziś ubo— gi
bóg
na
ci — ęte, ciężkie śmiem chcieć kwas
Słowiczku, słowiczku bez niej
bóg
bez niej bóg
2 kto
Tapie się. 2 kto
Da — — — je
Tapie się. 2 kto
la— wona pe— — — wny swego boga, chwi
tu
glą— — pim
nasz zwycięzca, Kto.

8 f

umrzeć mnie dziś dosyć sił ko- cha — ny Max! Kocha — ny żegnam cię, kochany! żegnam cię ko-

f wiernej mnie dziś dosyć sił wygro- ba — Boże — mi mnie dziś — dosyć dziś sił zgubnej tonie

f teraz wypełnia dość mam sił za Han — sa płynie ja łza chcę. to wypełnia dość mam sił za Hansa

f rego kto- ry będzie dzisiaj ja wiem, ja wiem nikt spyta mnie. z którego który będzie dzisiaj ja

f

f

f a tego teraz będzie dzisiaj, ja de — li Boży ~~nie wiem~~ nikt, ja dzi — li Boży dzisiaj ja

ja nic wiem, nikt, kto i tego będzie teraz dzisiaj, ja

f

39

riten: a tempo. 1mo 9

p ch— mój wyraz

p a tempo 1mo

p riten. a tempo 1mo

p pidzie ja łza chcę. łza chcę ja łza chcę.

p riten. a tempo p

p wiem nikt spy — ta mnie ~~nikt spyta~~ mnie nikt spyta mnie ja wiem nikt spyta mnie

p riten. a tempo p pp mf

p riten. a tempo 1mo p pp mf

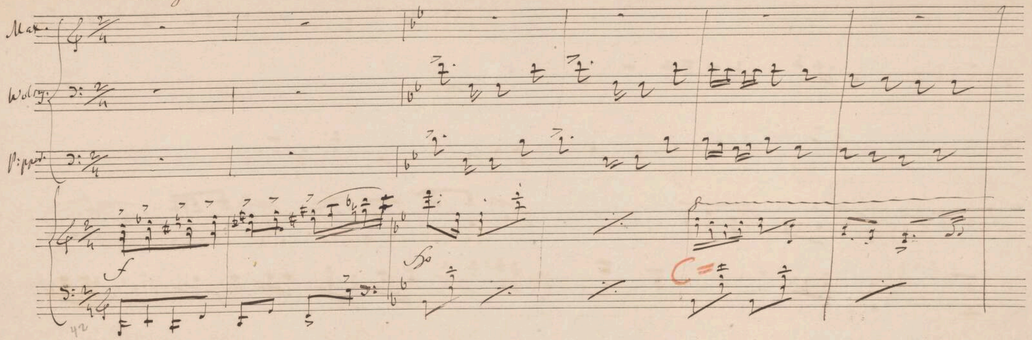
p riten. a tempo 1mo p pp mf

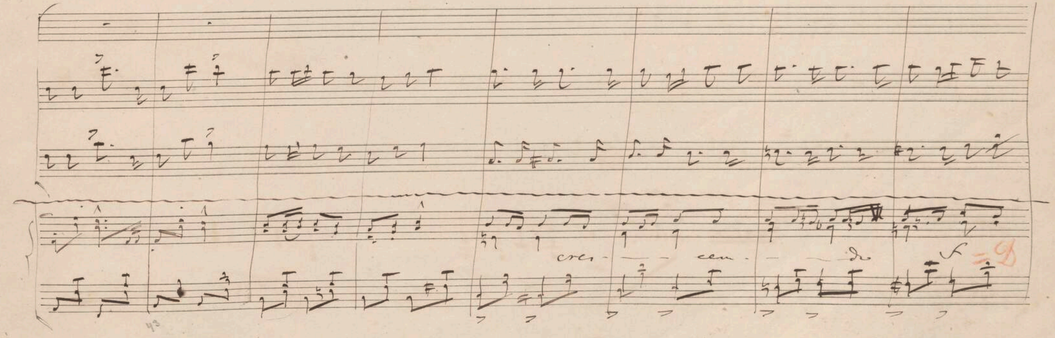
kto teraz z dzisiaj ja dzisiaj boży kto będzie dzisiaj ja nie wiem, nikt wiem nie

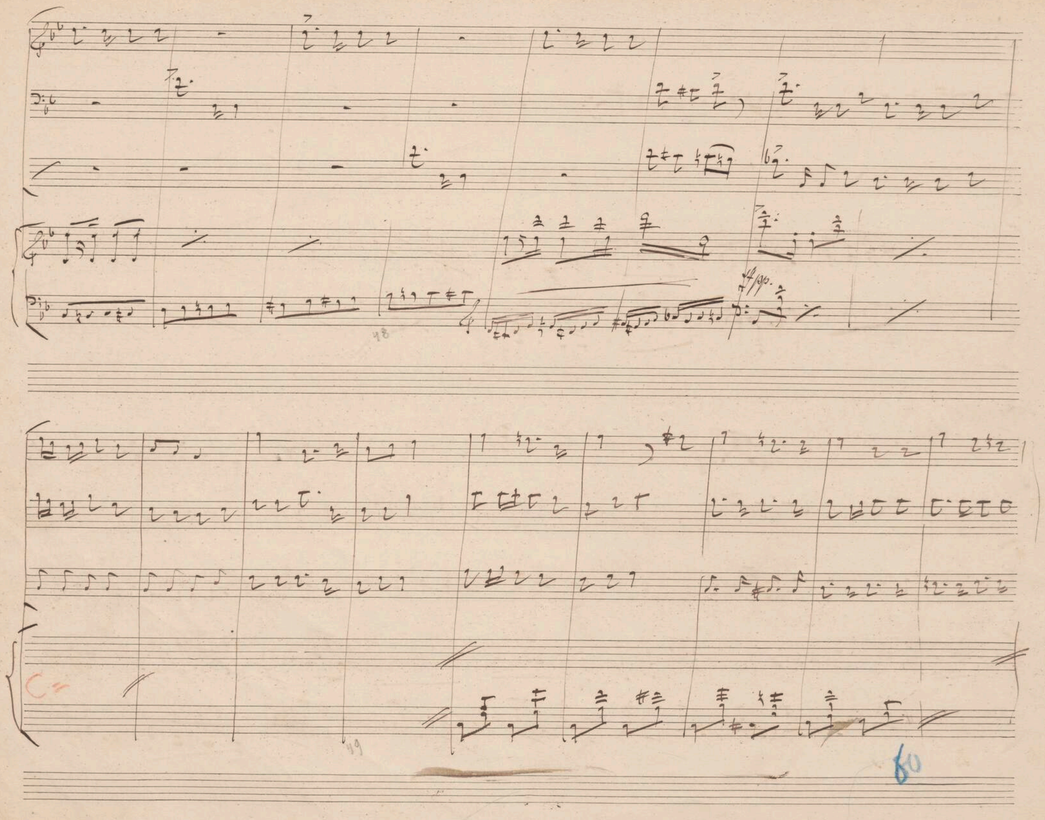
40 41

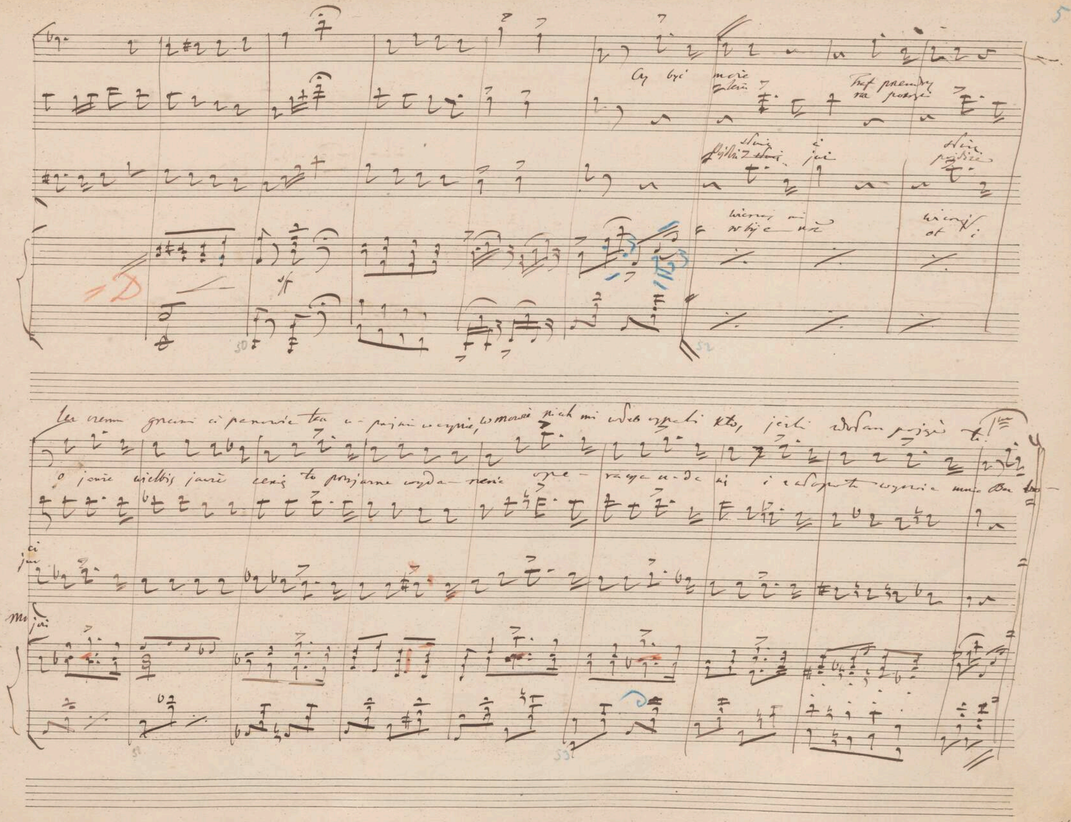
rallentz 11 38.

N:o 8. Allegro. Terzettino.









6.

niech palmę w Niebie, gdy Adolam przyjmie to

to. nie Adolam, nie Adolam przyjść to gdy przy- mą-

z nią. i córką swoją i już między nie rozer- wy

Co cry umrie co. cry u- mie

to jeśli ja przyjmę to.

z nią. nie rozer- wy mej z nią.

Co. cry tei on umrie co.

8/9 41/1 14

Nº 9. Finale. Allegro. 1.

Beata.

Mak.

Vobej.

Maurycy.

Dorota Agata Ursula.

Hans.

Pepelum.

Sopr. alt.

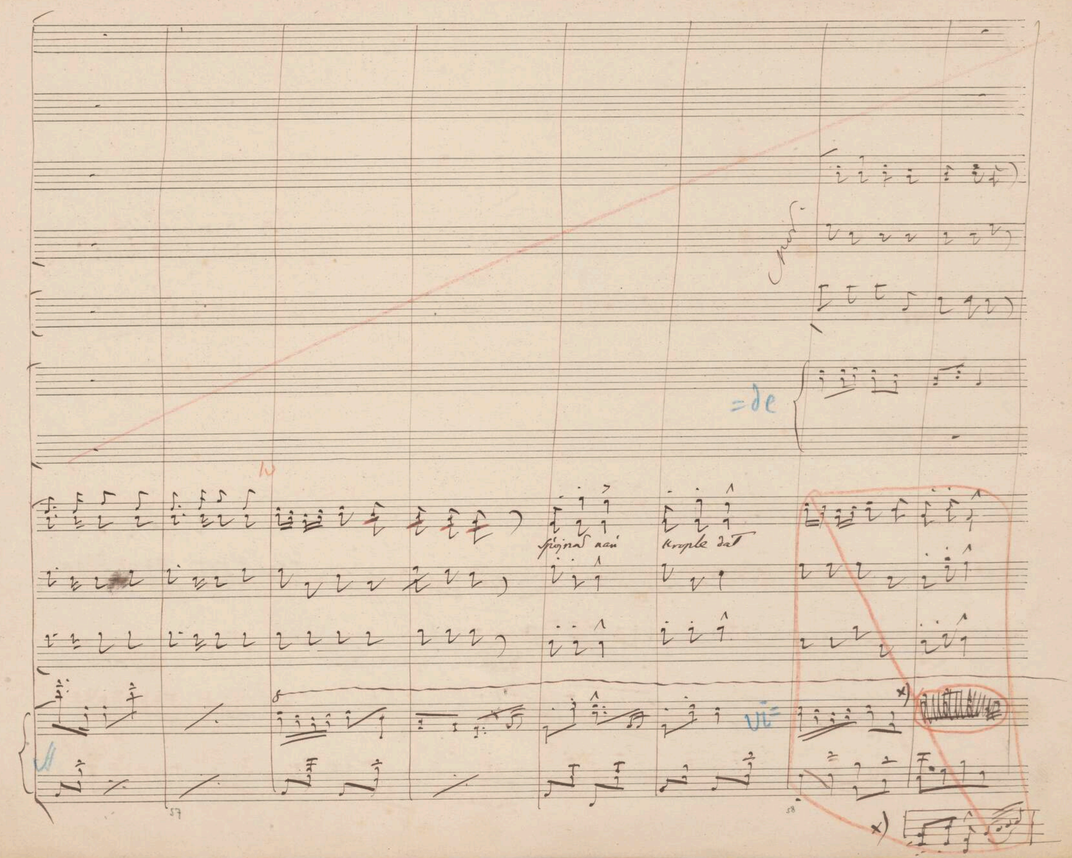
Tenor.

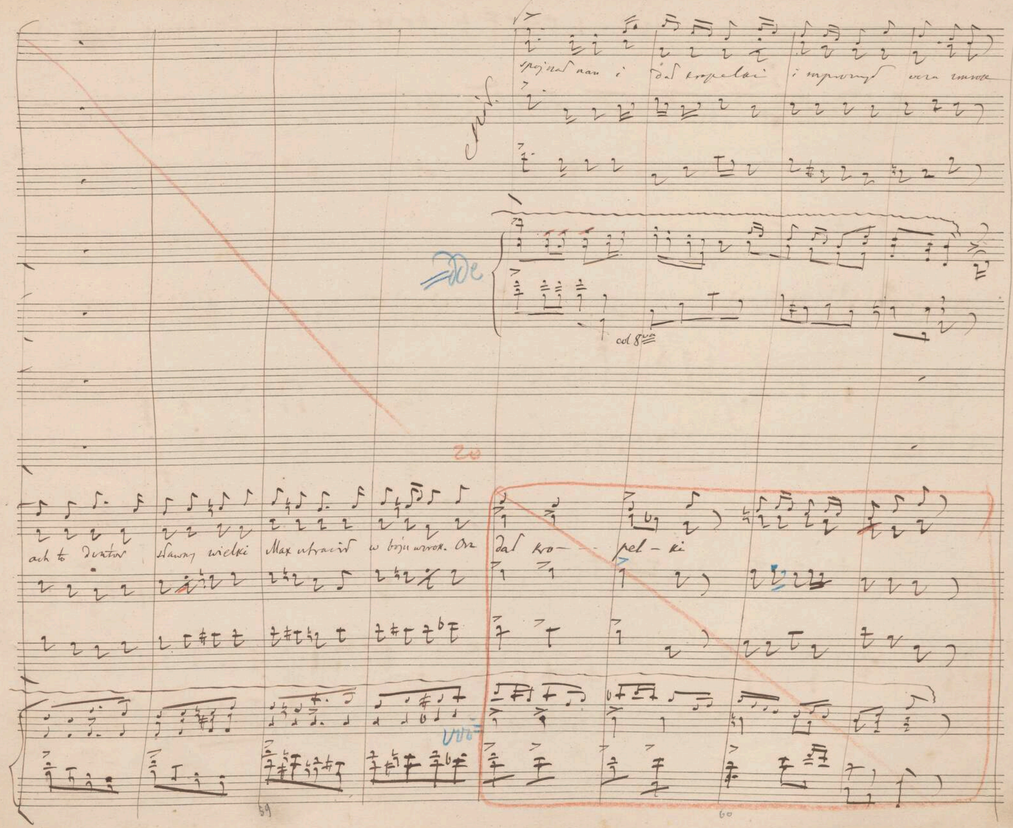
Bass.

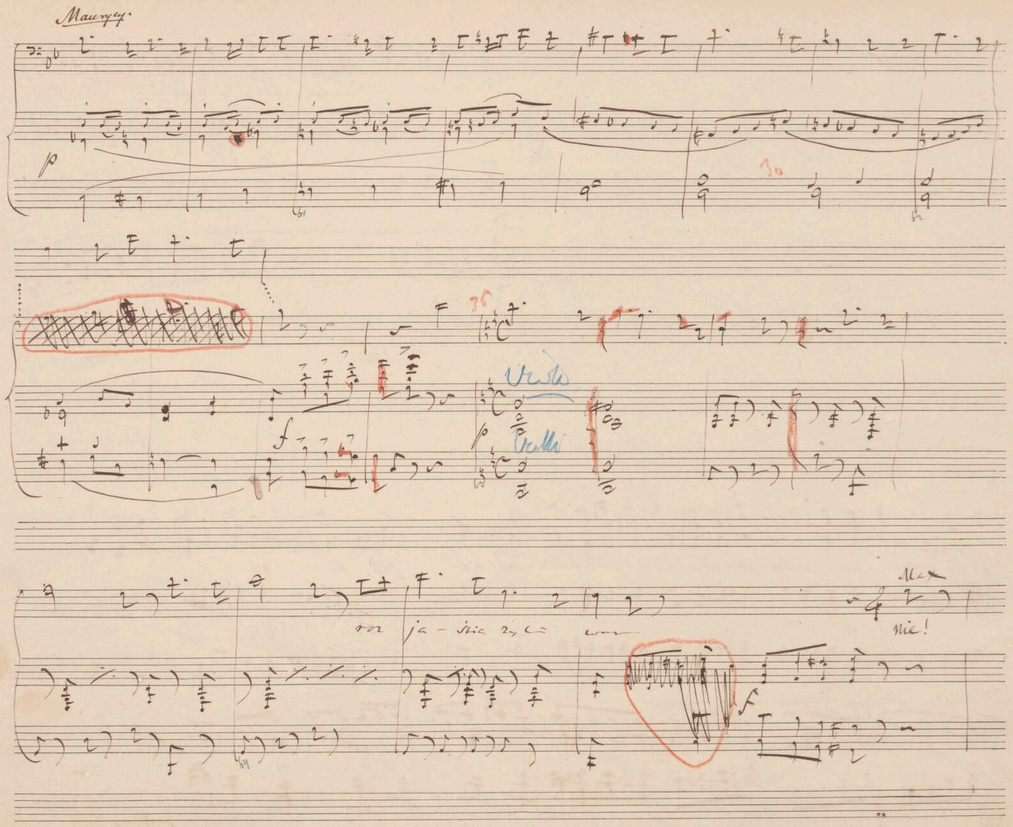
=de

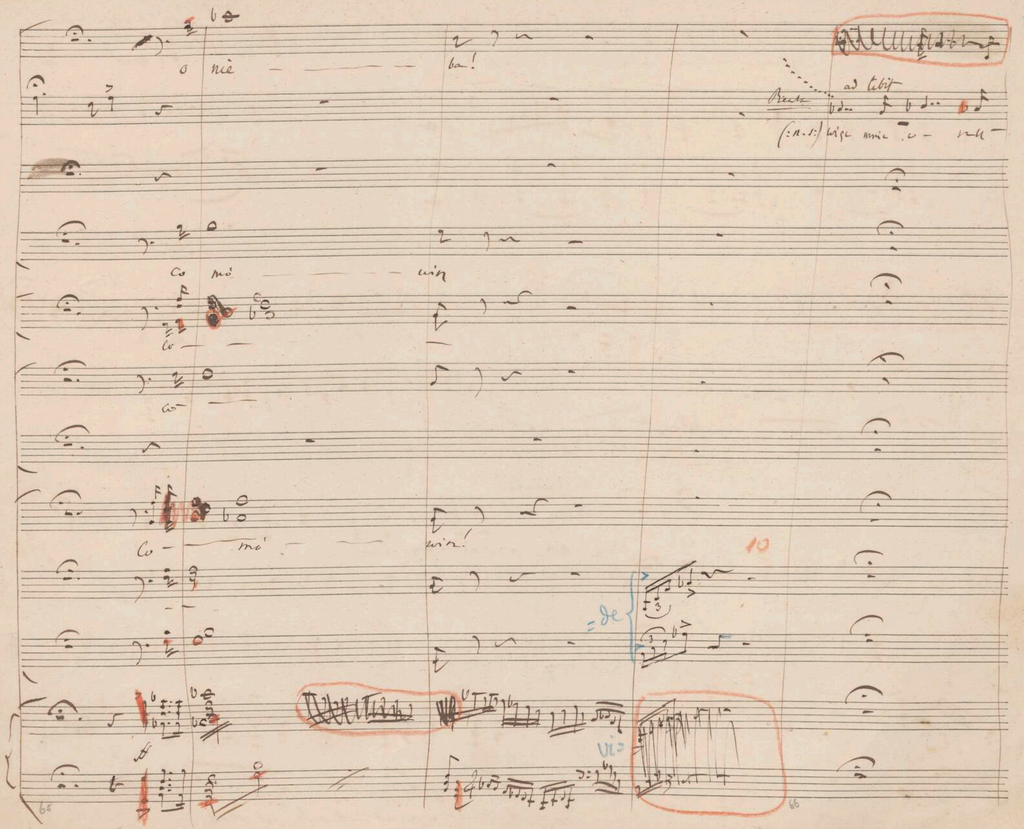
Allegro vivace

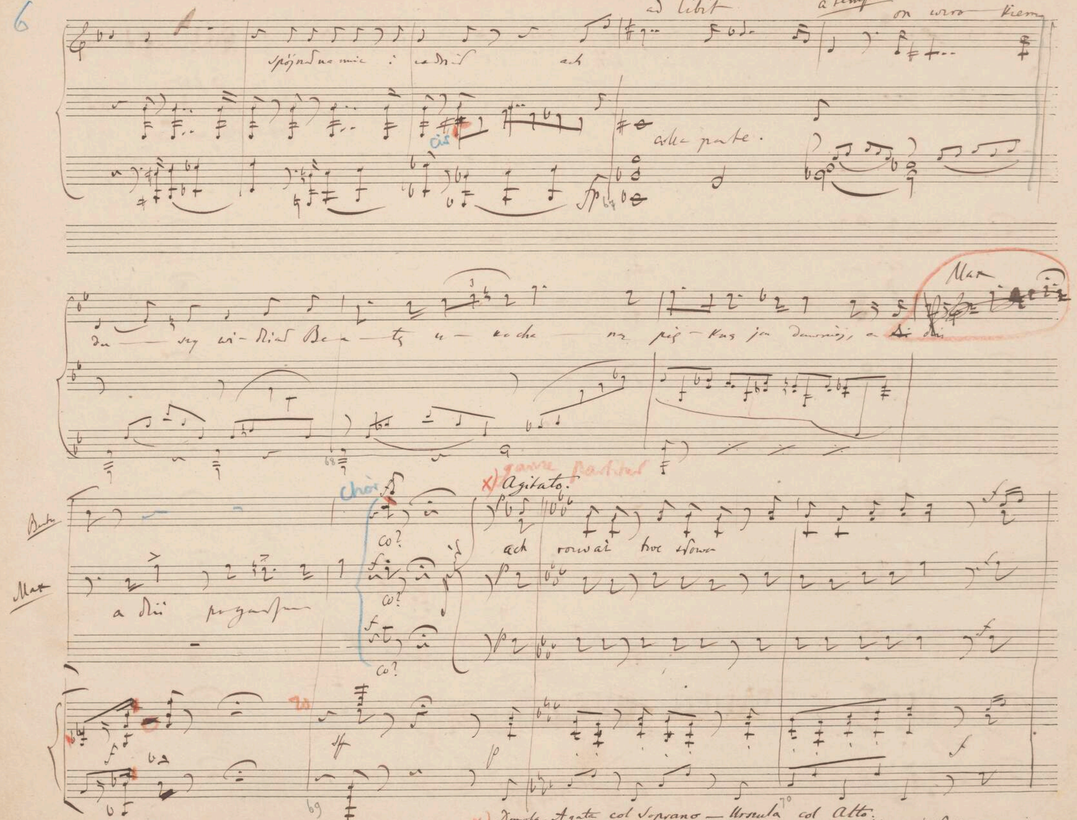
92.


=de
sygnał nad
krople dat
x)
x)

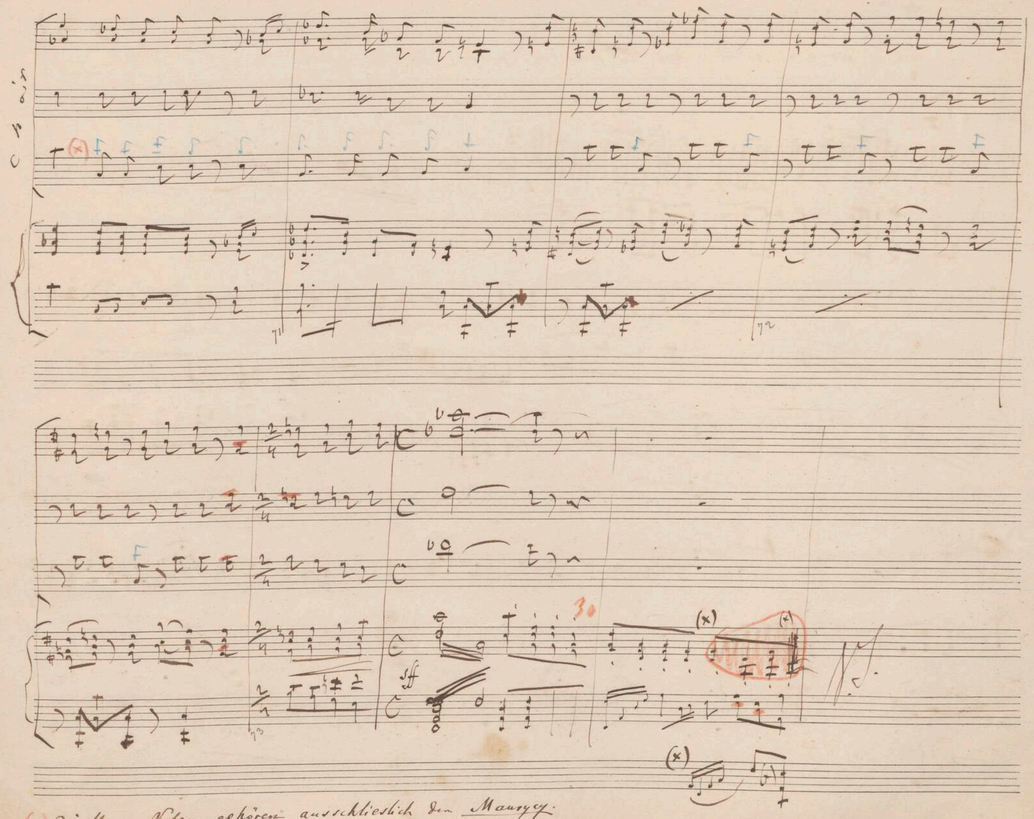

sygnał nad i dał krople dat i impuls wra towarz
=de
col 8va
ach to Dantos sławny wielki Max ufrancił w boju morze. Ora
dał kro- pel - ki


Maurys.
Viola
Violli
Max
nie!


nie
ba!
Co mò
mò
Co
mò
Co
mò
nie!
=de
Vl=
5
10
44.



x) Bass, Agitato col Soprano — Ursula col Alto
Hans col Tenor — Maurycy col Basso mit blauer Notirung.
Beate u. Max pausiren.



(x) die blaue Noten gehören ausschliesslich dem Maurycy.

Max.

Ach nie u - ro - dzè co rozkoszy przejm bóg tą — zawrzeć

Recit. Lento

cres. cres. do. mf

pp

Allegro.

Max.

Vdlni

To to sło -

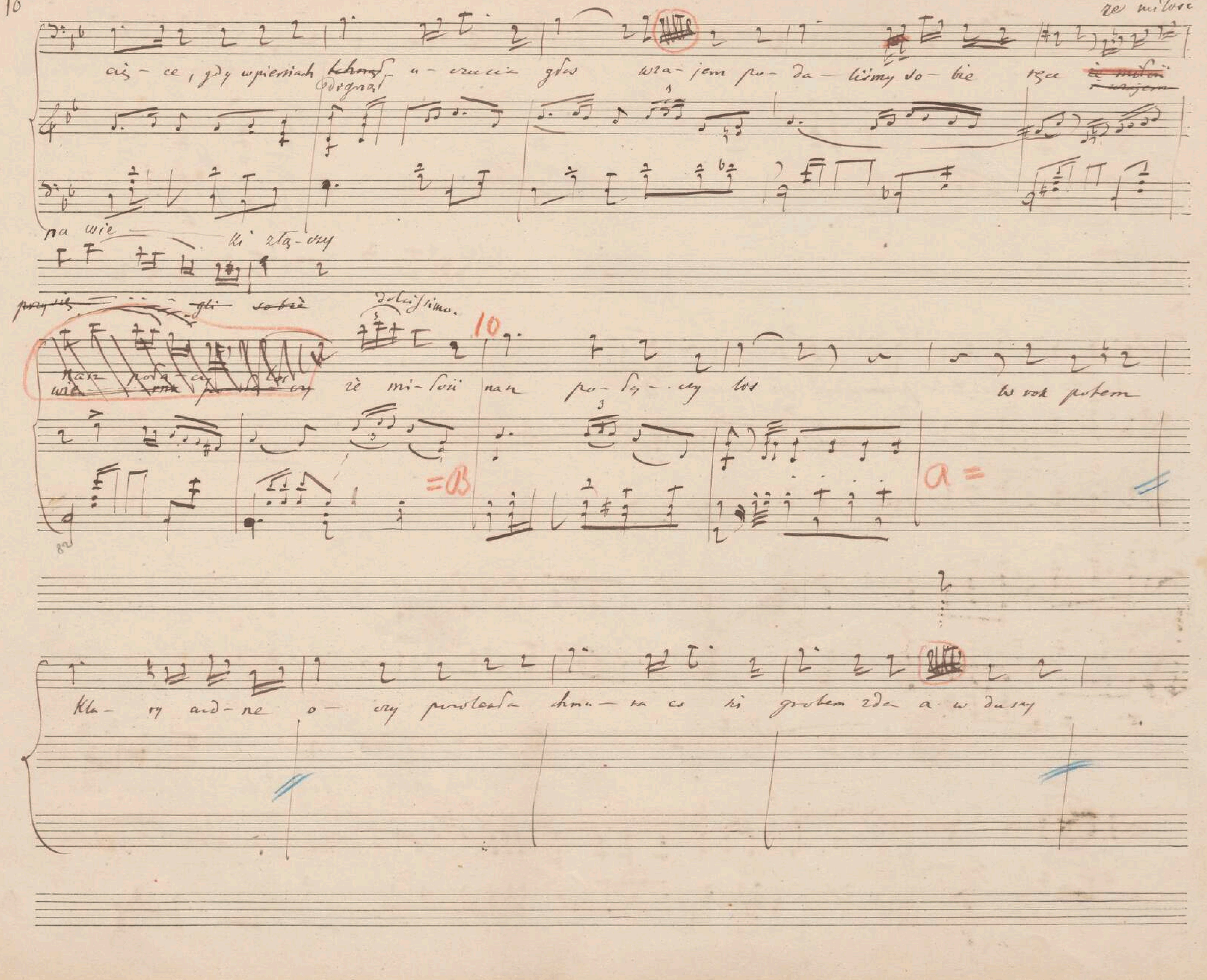
Beato! Beato! prawdzè sło - wa tá?

Allegro

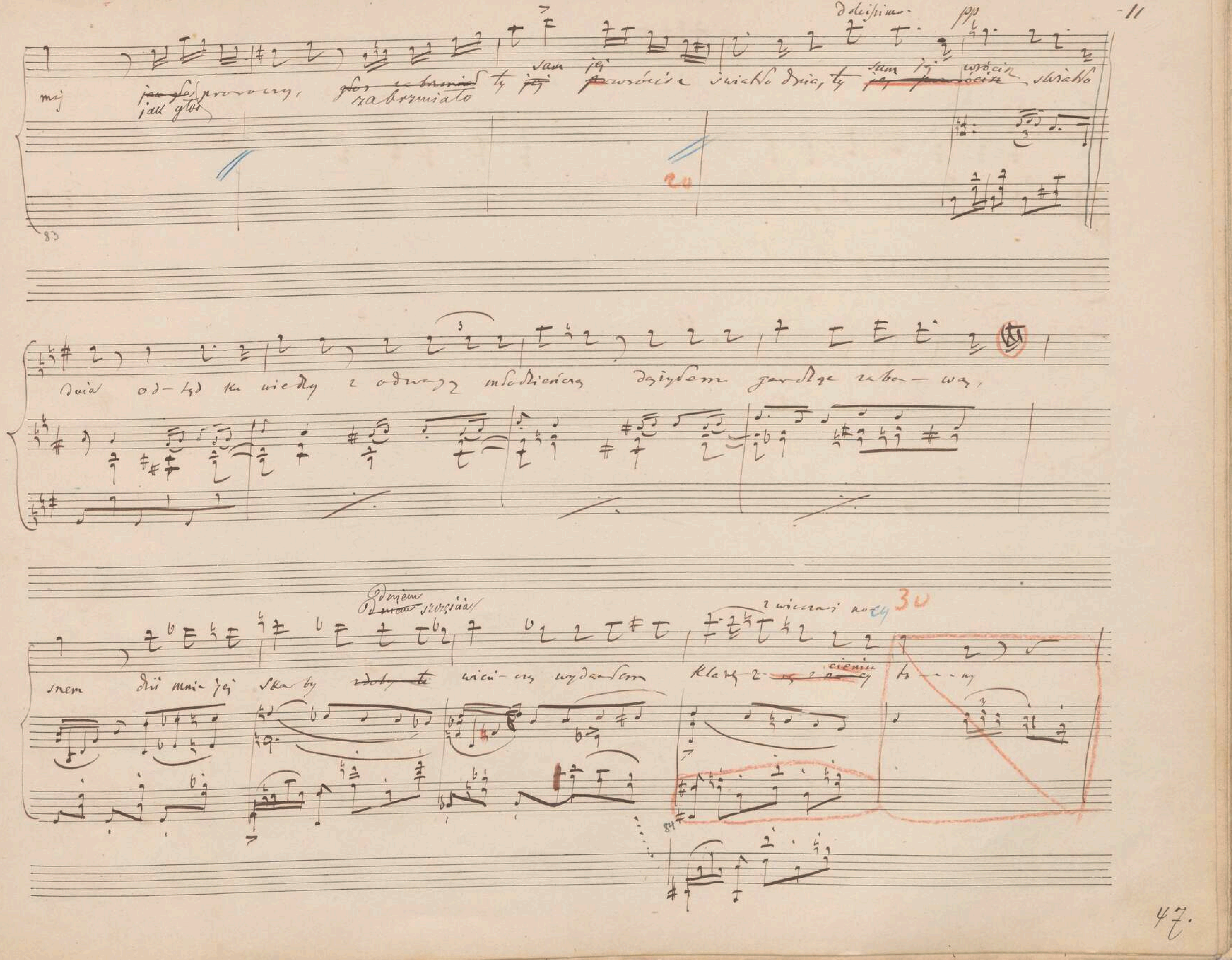
Moderato

2 mfs. Klary Dzie - kuje i - gratuli. Dzè -

10



11



Clar.

jej cry- ste mi- lost

Bc.

Mez.

Vl.

Mandy

D.S.H.

Harm

Pepp.

vše — cesta to — nar

jej vzpeta mi- losť

più lento

Con anima

Clar.

più lento.

con anima

Dorota c

Jan

o – ra to nie - wiel - ka

Hans

Ich Jan

To tylko li — dzi złych obrazów, Jan.

w kąt wpro - wa - dzi - ła

tze!

40

tze!

Max.

Wolfgg.

Mary

Wolfgg.

Pa - ke wte o - czy wro - ne

Mary

Pa - ke wje o - czy wro - ne

Pa - ke wte o - czy wro - ne

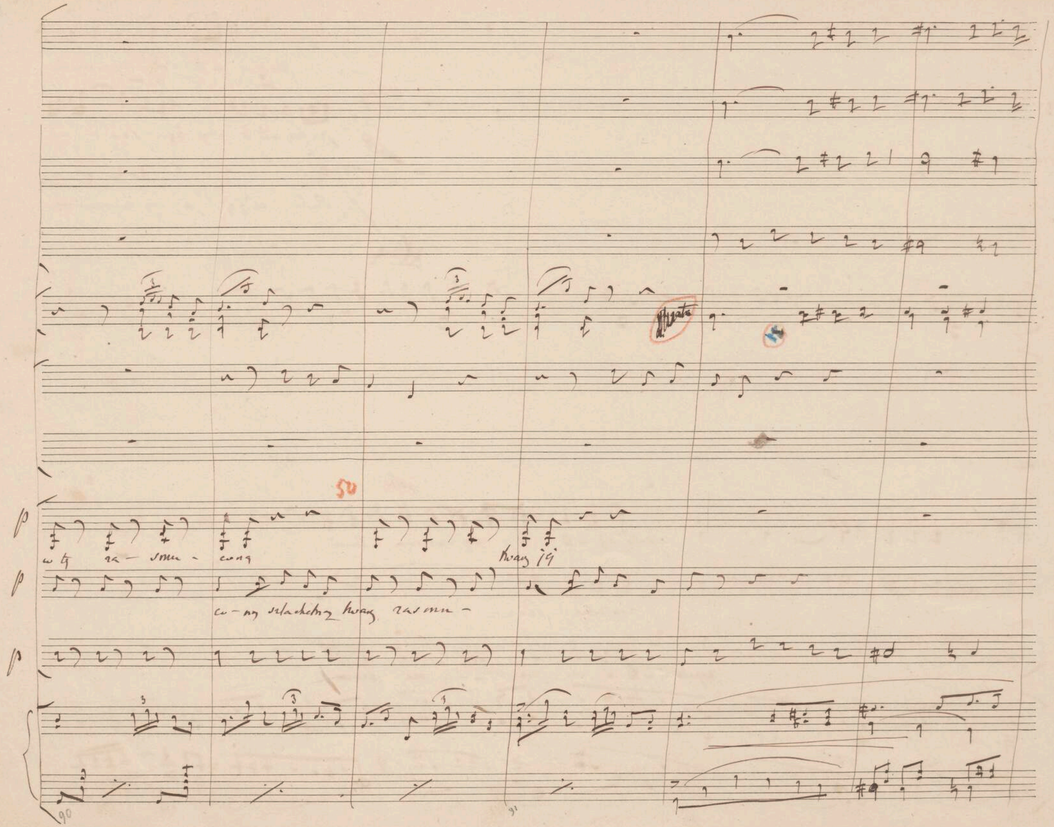
opaky si wte o — — — czy

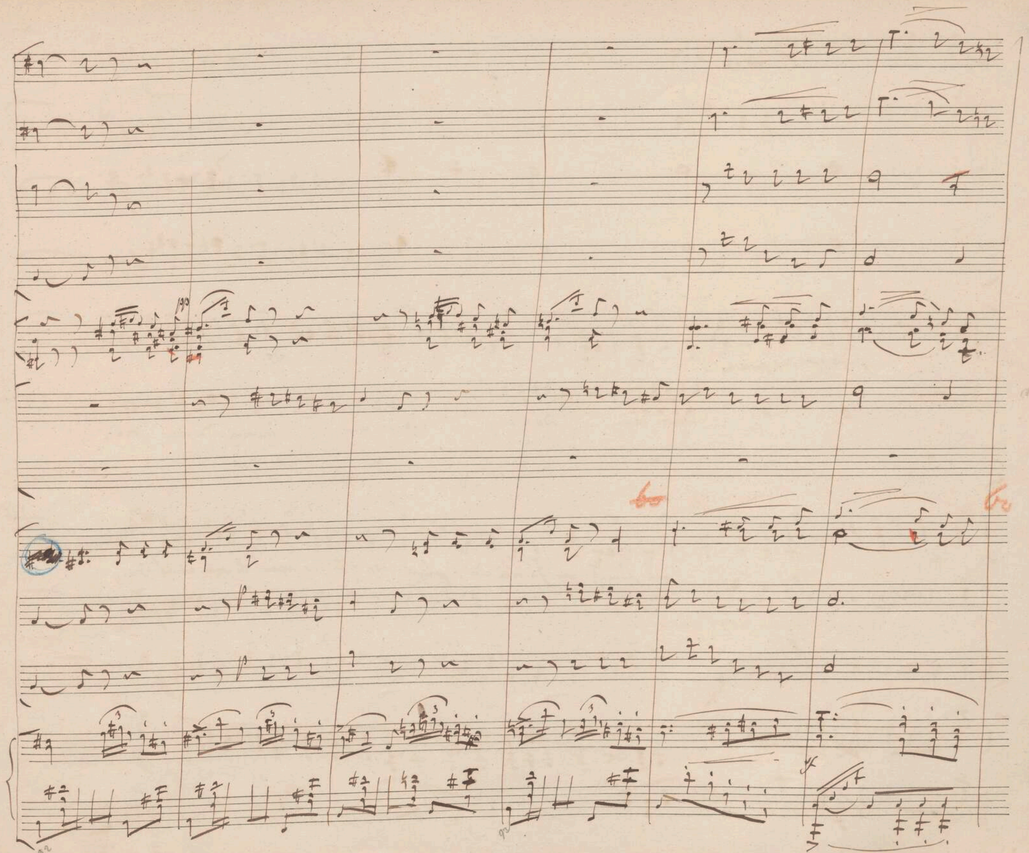
wpake si wte o - czy

wro - ne

wro - ne

wpake si wte o - czy wro - ne


50
ru - hig
ru - hig
ru - hig



ach te

linda

Mija

Ob. en S.

(x)

(x)

tyi

2

Vl.=

Vl.=

3u

(x)

ff

fp

=Vc

ja de šlata wrar

ach!

ach!

3u

3u

3u

(x)

ff

(xx)

=Vc

3

59.

Wan... Tibi ring To de ain'ti ge ne - ra - le pol Seuj -

vvvi =

vvvi = pag 35

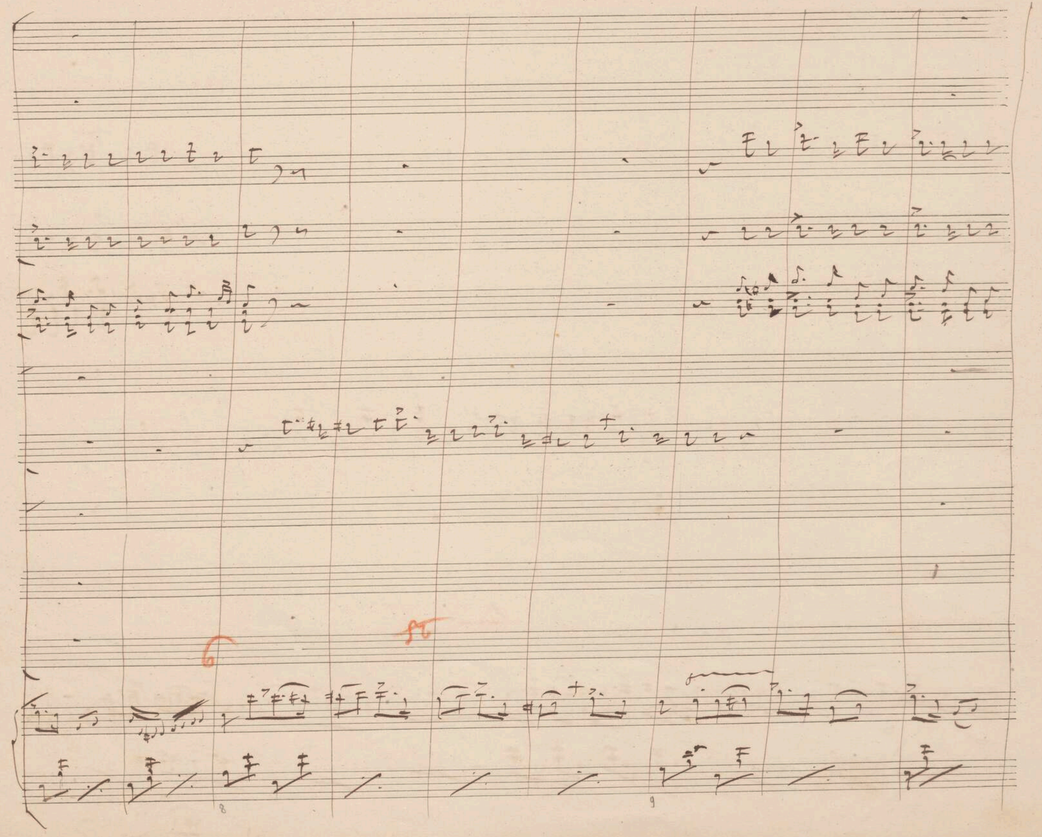
vvvi = pag 35 = ttro

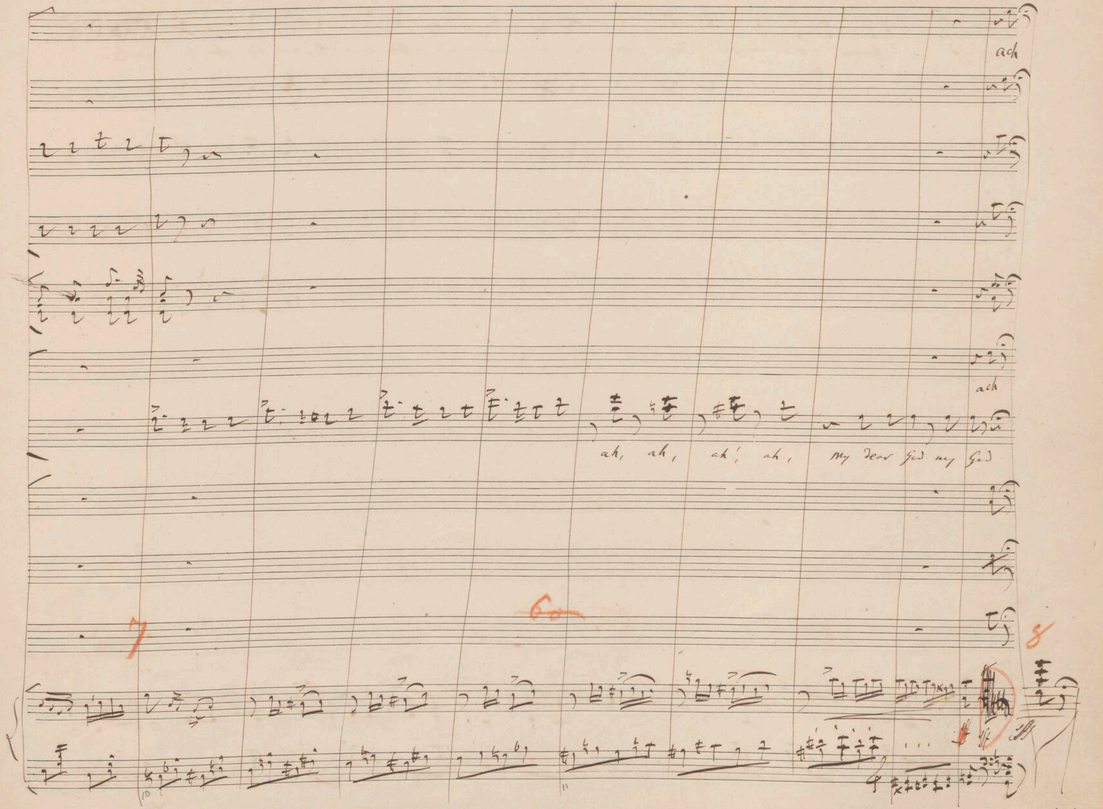
Più animato

Più animato

(x)

(x)


6
8
9


ach
ach
ah, ah, ah, ah, my dear fid my fid
7
8
10
11
54.

un poco più lento

Kroma z na- szczęścia bły- - - sły- so na nie- - - bie w Kim za- - - ufa-

pp

w Kim za- - - ufa-

un poco più lento

pp

Jurora,

niechaj ci się ciepły, lecz przecie z za- - do - - - ści nie ko- - - nie

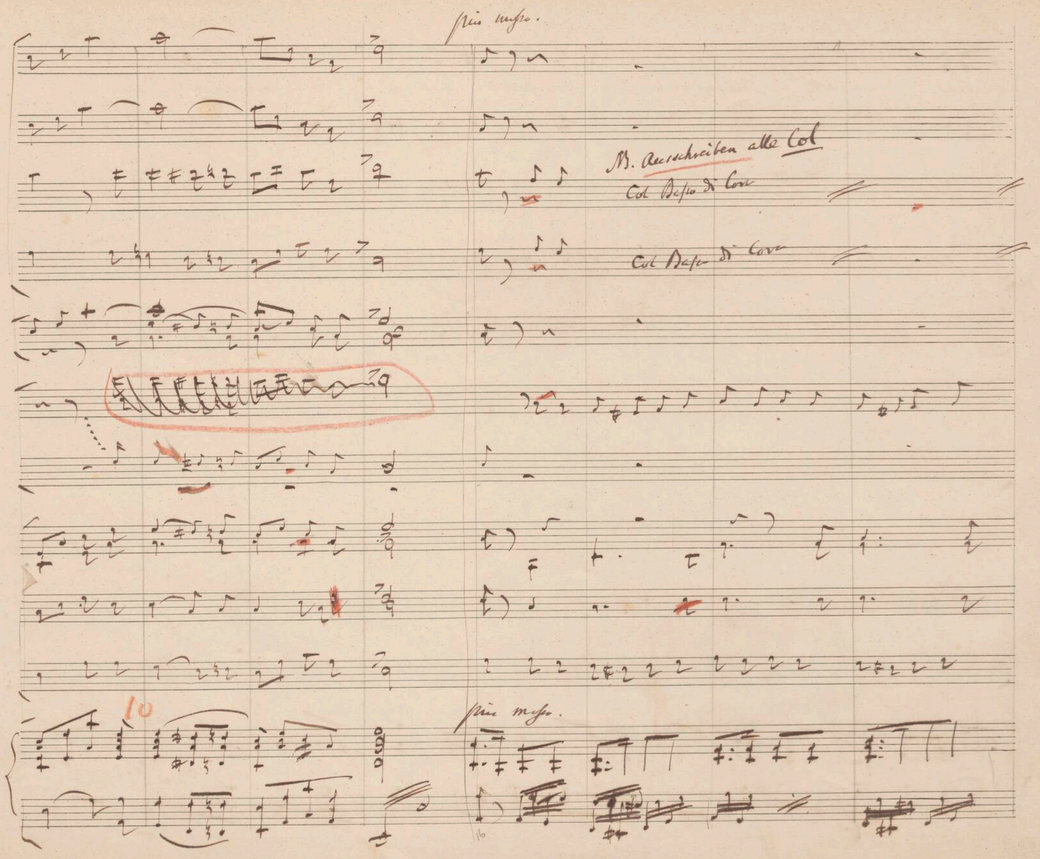
Jurora,

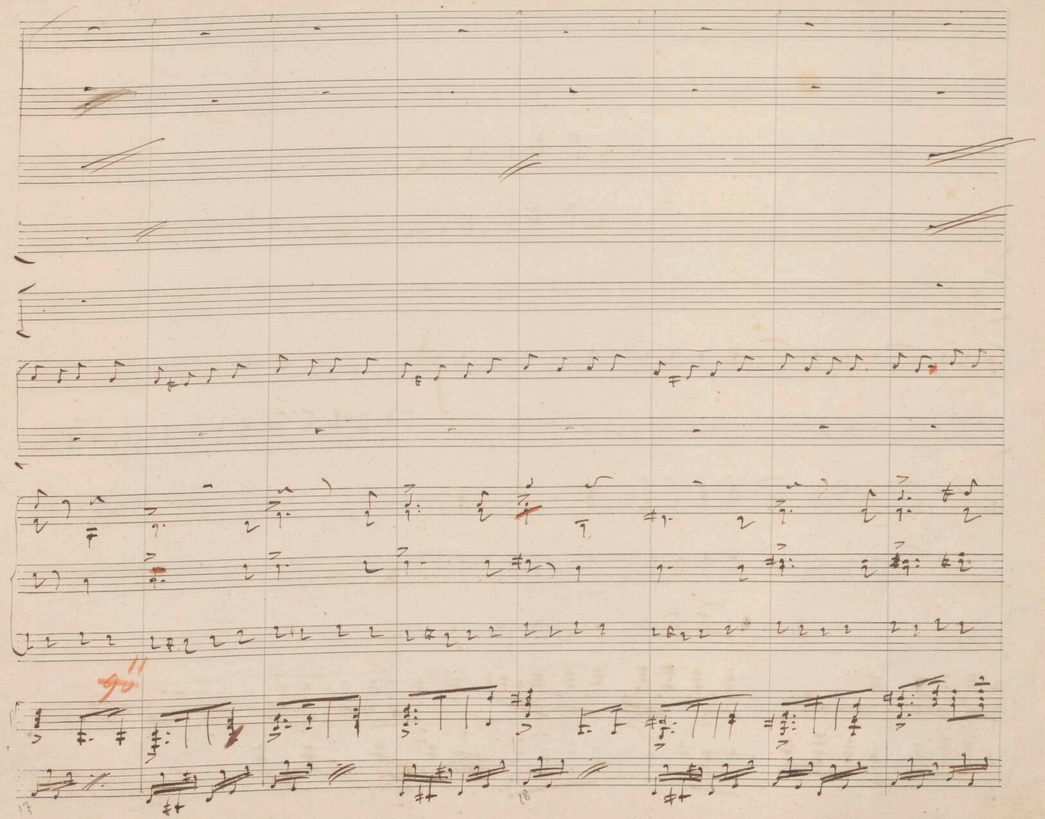
pp

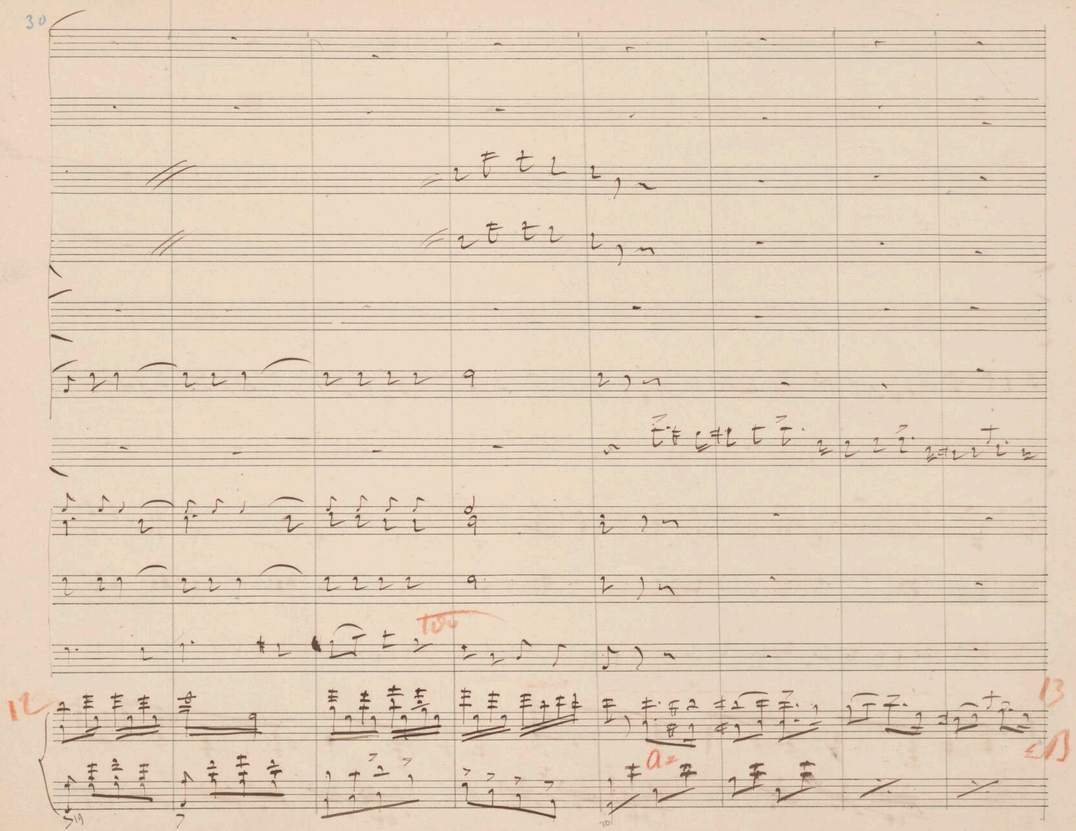
niech- aj ci się

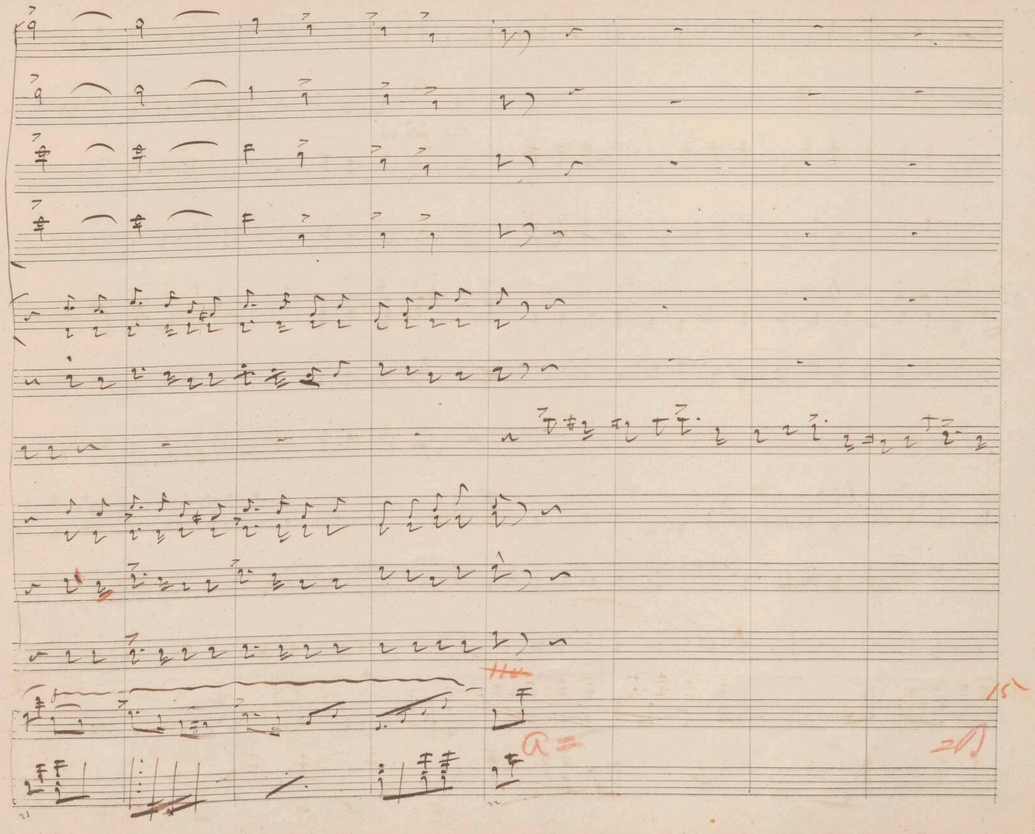
pp

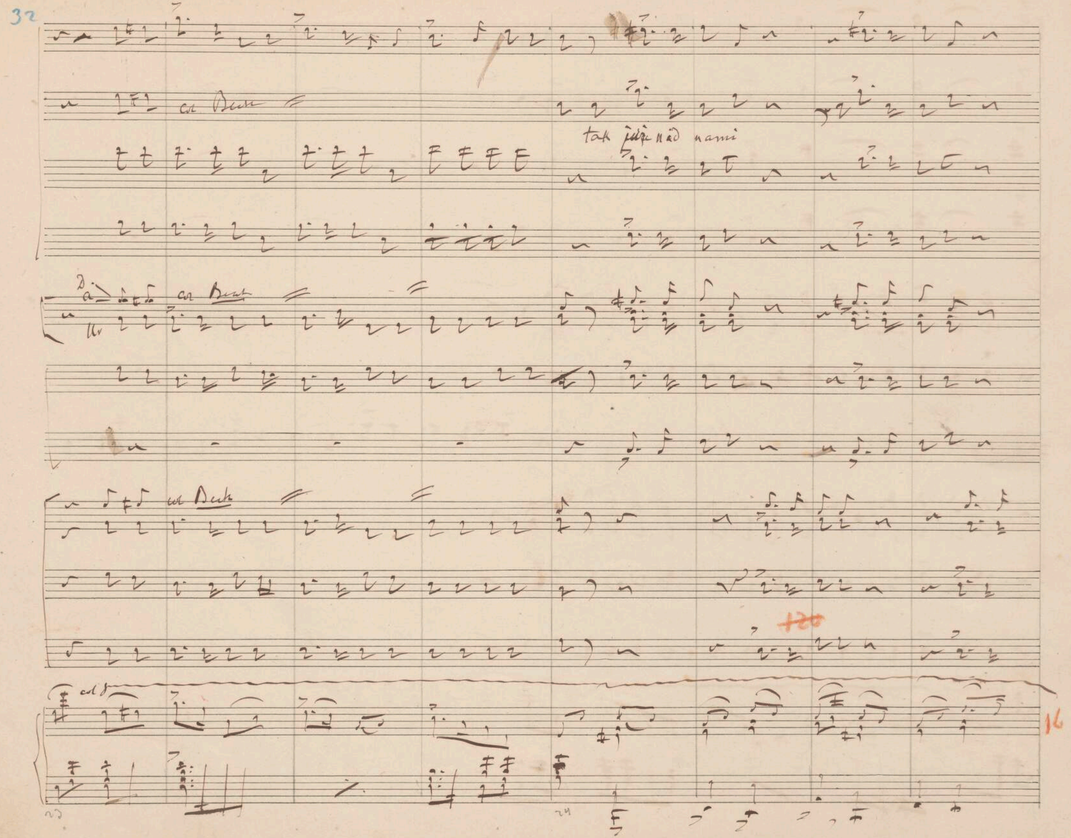
Jurora

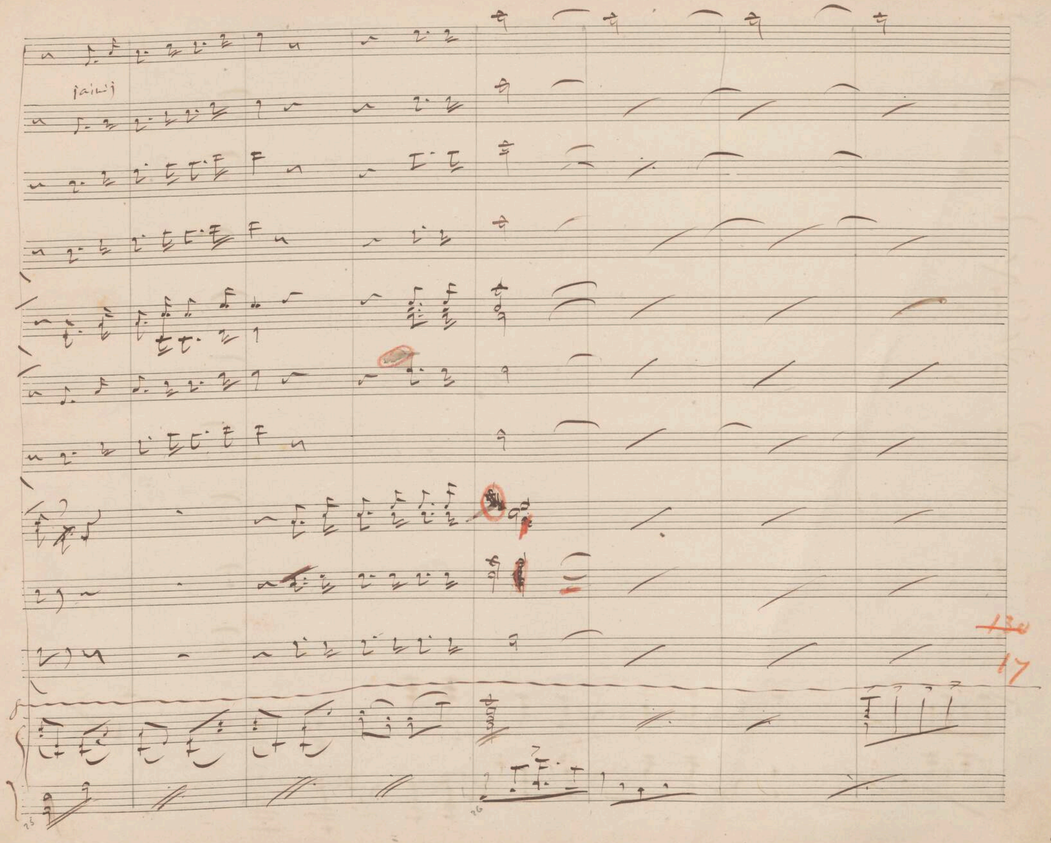

più mosso.
N.B. Ausschreiben alle Col
Col Basso di Coro
Col Basso di Coro
10
più mosso.
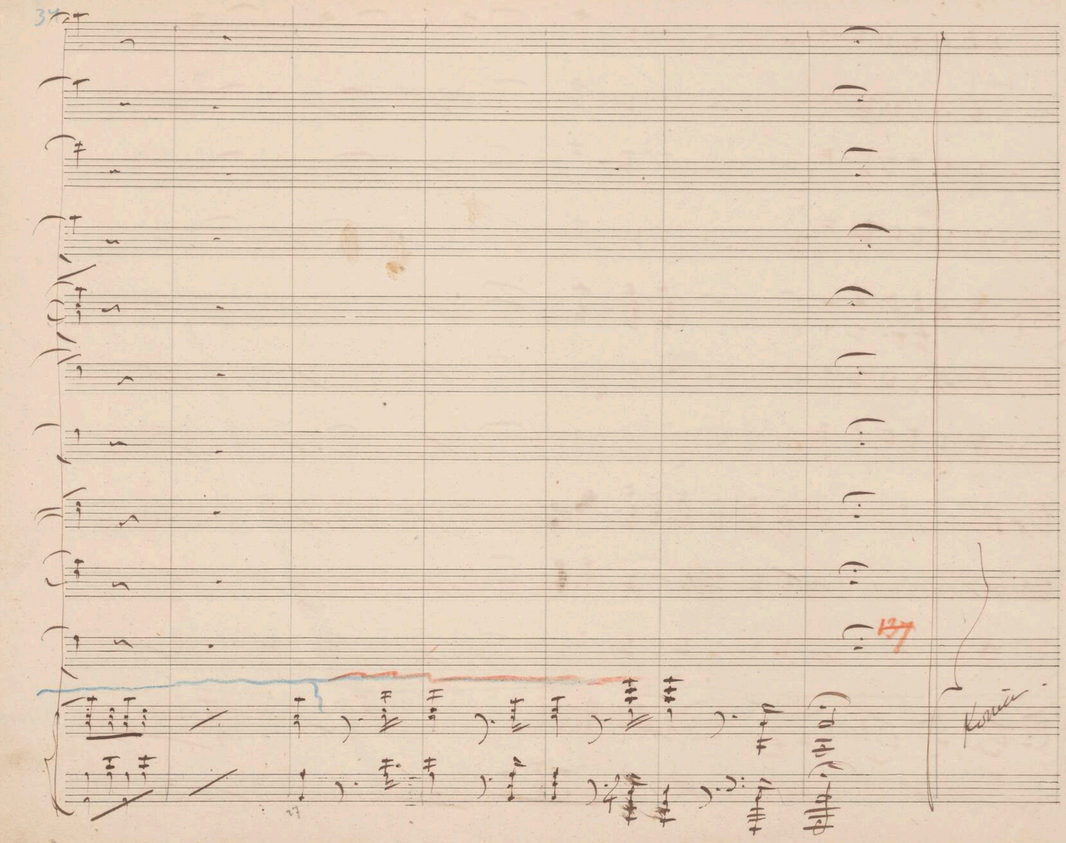

90
17
18

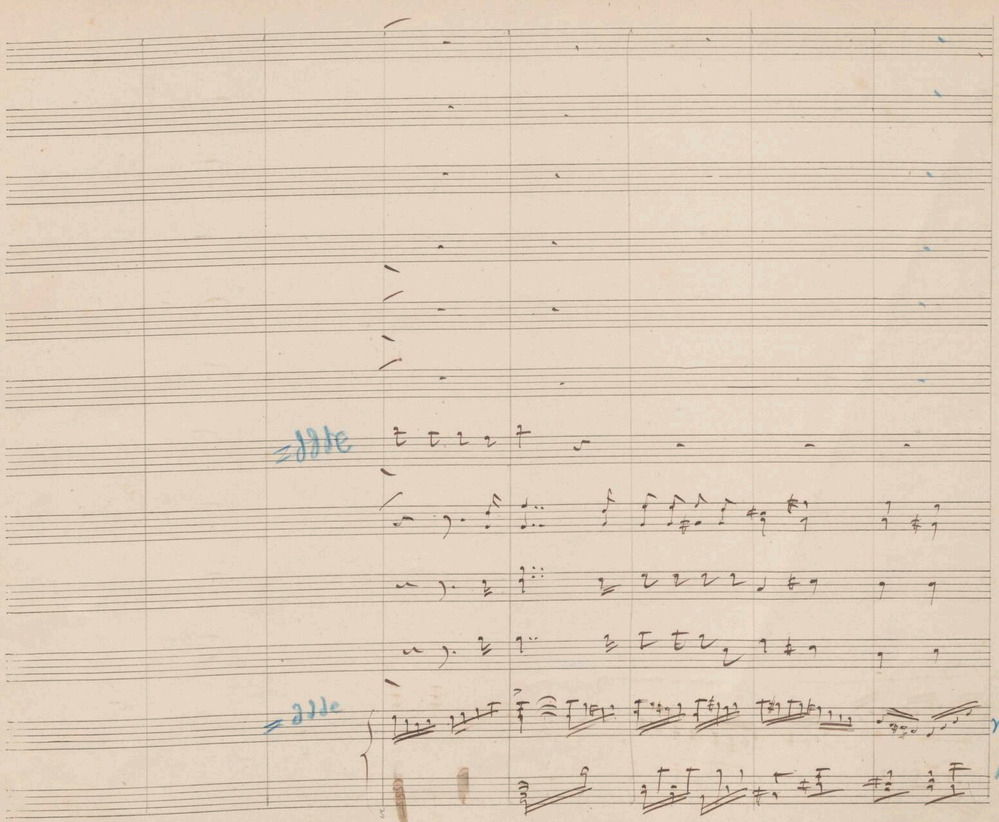

30
12
13
tutti
a2


15
a2


32
tak jak nad nami
16


jakoj
17


137


35
59.

36

de

de

de

Vln. po 6
12 po 4.
9 po 6.
17 po 8.

6/44/7
4

4/53/13
4
1

8/137/11
8
5
5

re =

44

re = po 20

Nº10. Arietta e Chórem. prosty pisać bez Chóru
i na jutro rano, Koniecznie!

Beata. 1

Allegro.

f ff f

jest tenor in A, transponuj więc na G

ponatem in G

Beata

Oh i - le ros - kosz ma Ty - cia i świat

gdy święcie rozprosty tey stad, gdy Bóg zapomnicania obdarza cię dniem cies-

60.

pie — nio gdy się zda — ja śnię i ja też zbudzona, nie

ponmę o tzach wy- ciągam ra- miona do snu- ję cia pa tzach ma

ralent

a tempo

do- la rozpromie- nio- na jak słońce w wio- sny dniach

ralent

jam zbu- dzio- na, nie ponmę o tzach ma

do- la rozpromie- nio- na jak słoń- ce w wio- sny dniach.

Beata

Do-

S. a. Do- ta u- śmiechnię- te twarze, Do mi- to- ścią drżą ku- chan- ki

Orch. I. II.

ko – ta twa — rze twa — rzel

głos.

u – śmiech – niż — ko – ta.

i wy – słuch jéj a – wie rzéć Kanè, wspoj̨a – ny bli – gi Los, kłoję

wszystko wiè — ka — że wspoj̨a — ny los. ok!

ri – te – nu – to.

i – lei roskwity ma życie i świat gdy szczęść roz – prosty lei śląd, gdy

Bóg zapomnienia obdarza nas dniem cierpie — nia gdy się ude — ją vnem.

i ja też zbu — dzona nie pomnę o Panu, wy — ciągam ramiona do pieszczot po Panu

cier — pie — nia zbu — dzona nie pomnę o Panu, wy — ciągam ra — miona do pieszczot po Panu

nie pom — ni Pan

ma do — la jej za — po — mie — nia na jaw słońca w wiośnie dniach w wiośnie

do — la jej za — po — mie — nia na jaw słońca w wiośnie dniach w wiośnie

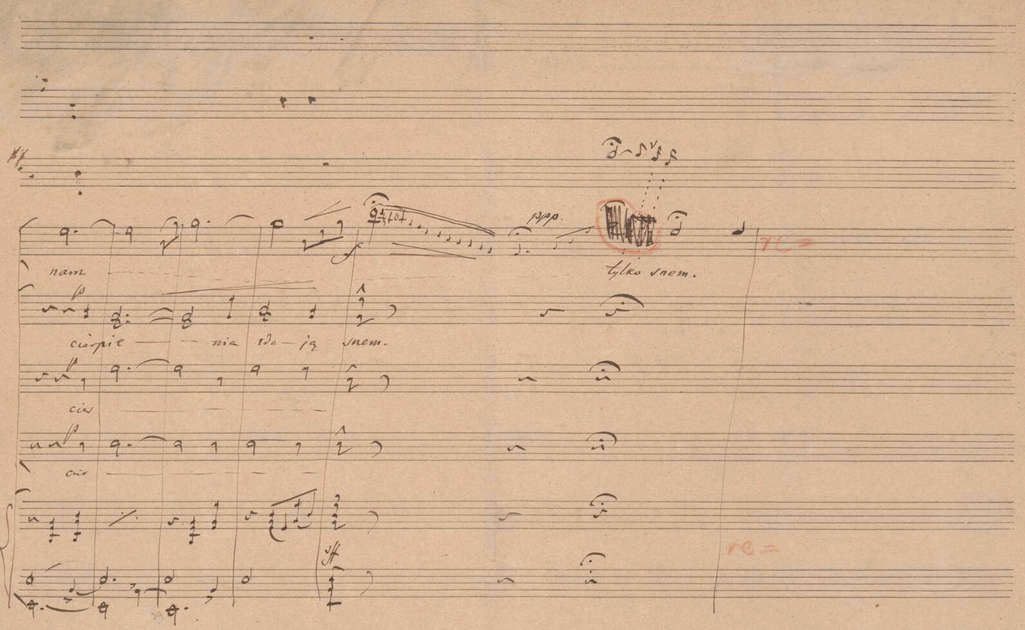
Piano

Drach.

Prach

ben tranch:

1216
8

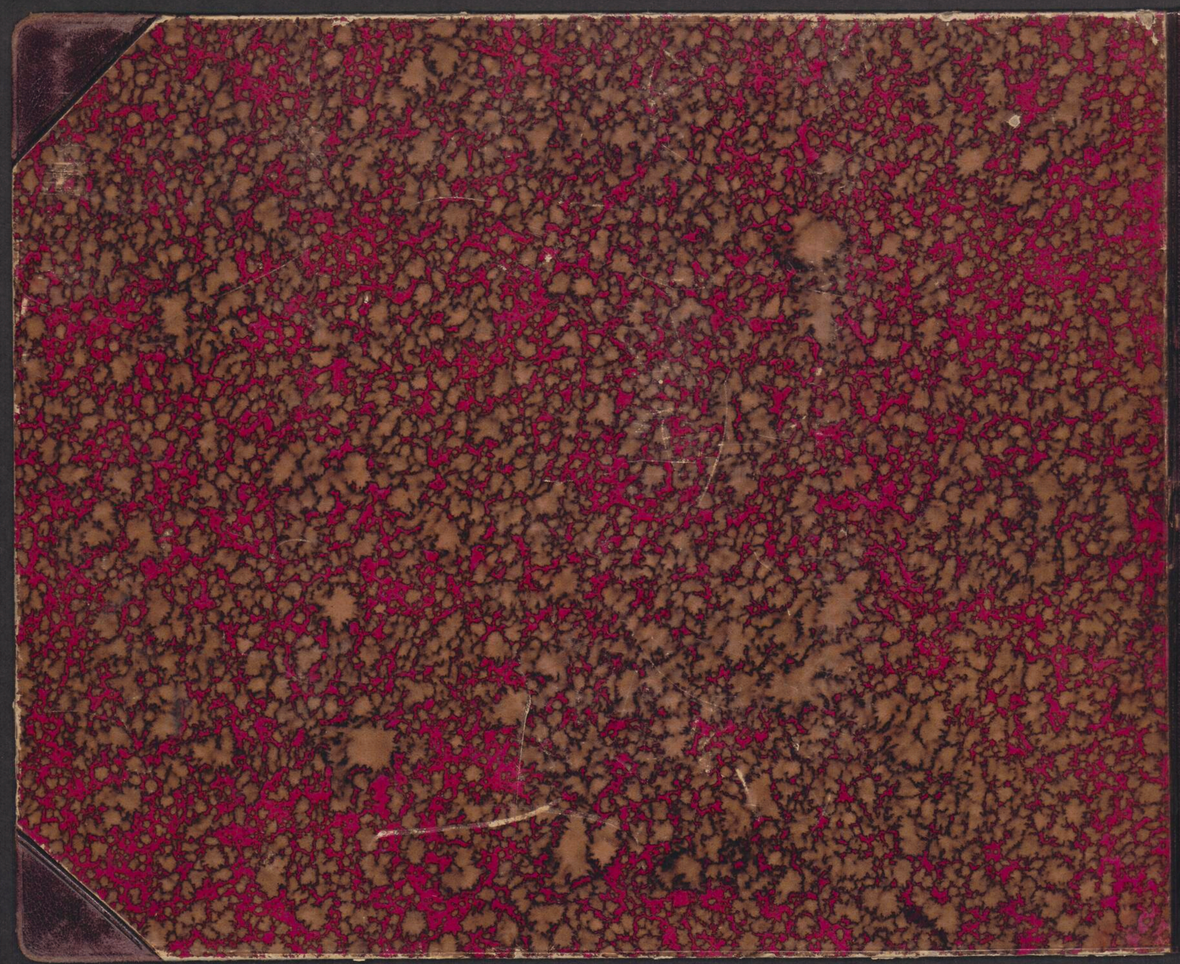


„Beata" opera St. Moniuszki, rękopis Kat. 63. Własność Sekcji Moniuszki.

TOWARZYSTWO MUZYCZNE
SEKCYA IMIENIA
St. MONIUSZKI

25/III 1901. W. Lebiedzki

BIB



BIBLIOTEKA W.T.M.
649/M

BEATA



R 649
N°1.

Introdukcya.

ad libit

a tempo Allegretto.

ad libit

Allegretto.

Echo

a tempo

Chor

Sop. I.

Sop. 2

Alto

Jan Słońce opromienia

„Beata" spwa St. Moniuszki, oprac.

Towarzystwo Muzyczne SEKCYA IMIENIA St. MONIUSZKI

Towarzystwo Muzyczne SEKCYA IMIENIA St. MONIUSZKI